

Regina i Bronisław Chmielowscy

Kronika Miasta Międzyzdroje

Tom XVII

*PRZYCHODNIA REJONOWA
NR 3, KLUB SPORTOWY
LEŚNIK
I MIĘDZYNARODOWY BIEG
ULICZNY, TURYSTYKA,
SZTORM STULECIA NA
BAŁTYKU, POCZTA POLSKA
W MIĘDZYZDROJACH*

CZERWIEC 1994 - GRUDZIEŃ 1995

Regina Chmielowska i Bronisław Chmielowski

Składamy podziękowania za współpracę i pomoc:

*Bogumile Bajek
Romanowi Danilukowi
Urszuli Jakuczun
Stanisławowi Sapale
Włodzimierzowi Zasadzkiemu
Pracownikom Rady Miejskiej
i Urzędu Miasta Międzyzdroje,
Miejskiej Bibliotece Publicznej,
Zakładom Pracy i Organizacjom
Społecznym Miasta i Gminy
w Międzyzdrojach*

*Wszelkie przedruki
zastrzeżone zgodnie
z prawem autorskim.*

**WYDRUKOWANO W URZĘDZIE MIASTA
MIĘDZYZDROJE
1995**

Tom XVII

- 1. Przychodnia Rejonowa nr 3 w Międzyzdrojach str. 1*
- 2. Klub Sportowy „Leśnik” w Międzyzdrojach str. 10*
- 3. I Międzynarodowy Bieg Uliczny w M.-jach str. 22*
- 4. Turystyka - IV Bałtycka Giełda Turystyczna
w Międzyzdrojach str. 40*
- 5. Sztorm stulecia na Morzu Bałtyckim str. 54*
- 6. Poczta Polska str. 58*



*1.X.1994r. Przychodnia Rejonowa Nr 3
w Międzyzdrojach*

Opieką zdrowotną objęto dorosłych mieszkańców, wszystkie dzieci w placówkach oświatowo-wychowawczych, noworodki i wszystkie małe dzieci pod opieką rodziców. Służba zdrowia dysponuje gabinetami w budynkach nr 1 i nr 2 oraz gabinetami w szkołach podstawowych nr 1, nr 2, nr 3 i w przedszkolu miejskim przy ulicy Myśliwskiej. Również opieką otoczono dzieci w Państwowym Domu Dziecka w Lubinie. Służba zdrowia w Mieście i Gminie Międzyzdroje w ostatnich dwóch latach zmieniła profil działania z medycyny naprawczej, bardziej w kierunku promowania zdrowia. Promocja zdrowia dominuje głównie w placówkach oświatowo-wychowawczych, gdzie duży nacisk kładzie się na profilaktykę "chorobową". Rozszerzono kalendarz szczepień, wprowadzając dodatkowe szczepienia ochronne, obejmujące całą młodzież i dzieci profilaktykę przeciw próchnicy zębów: fluoryzacja i lakowanie.

Zgodnie z zaleceniami do zadań profilaktycznych aktywizowano rodziców poprzez ich udział w badaniach bilansowych dzieci i młodzieży. Wszystkie badania lekarskie odbywają się teraz w przychodni z uczestnictwem rodziców, bądź opiekunów dzieci.

W poradni ogólnej dla dorosłych zorganizowano i wydzielono punkt szczepień dla dorosłych, co świadczy o rozszerzeniu metody zapobiegania różnym chorobom bakteryjnym, wirusowym i alergicznym.

Opieką profilaktyczną ciągłą objęto wszystkie noworodki i położnice od momentu opuszczenia szpitala do 12 miesięcy życia dziecka.

W okresie od 0-1 miesiąca położna wykonuje 3 wizyty profilaktyczne i 1 wizytę lekarz pediatra, od 2 miesiąca do 12 miesięcy pielęgniarka środowiskowa co najmniej 2 wizyty i jak zachodzi taka konieczność to więcej, a lekarza wzywa w sytuacjach zagrożenia zdrowia.

Czynną opieką lekarską objęto wszystkie osoby z cukrzycą i chorobami układu krążenia poprzez systematyczne wizyty pielęgniarek środowiskowych i lekarzy.

Taką opieką objęto 145 chorych na cukrzycę i 172 chorych na schorzenia układu krążenia, w tym głównie nadciśnienia i chorób niedokrwienych serca.

Laboratorium analityczne wykonuje na miejscu badania chemiczne, jak np.: mocznik, kreatynina, poziom cholesterolu oraz cukru - codziennie (a nie jak kiedyś 2 razy w tygodniu)

W poradni dla kobiet codziennie bada się kobiety profilaktycznie, zapobiegając chorobom nowotworowym sutka i dróg rodnych, wykonując odpowiednie badania obserwacyjne i kierowanie na badania mammograficzne do Świnoujścia (Mammograf jest już zakupiony ze środków społecznych i obecnie zainstalowany w poradni w Świnoujściu w Przychodni przy ulicy Dąbrowskiego). Urządzenie to pozwala na bardzo wczesne wykrycie zmian nowotworowych piersi, które są jeszcze wyleczalne.

25.X.1995r. Dzięki pomocy finansowej Zarządu Miasta i Gminy przeprowadzono kapitalny remont Przychodni Rejonowej (parter). Wymieniono drzwi, podłogi, instalację elektryczną, podłogi i ściany wyłożono płytami glazurowymi. Wymieniono stare urządzenia WC i częściowo kanalizację, przeprowadzono remont dachu, wymieniono wszystkie deski dachowe, pokryto dach nawierzchnią izolacyjną.

W bieżącym roku odeszła na zasłużoną emeryturę Pani doktor Marianna Sikora-Suska, wieloletni kierownik Przychodni Rejonowej Nr 3 w Międzyzdrojach i lekarz poradni ogólnej i dziecięcej.

Na emeryturę wybiera się Pani Alina Węgrzycka- pielęgniarka gabinetu zabiegowego poradni ogólnej i pracowni EKG (prawdopodobnie w grudniu '95r.).

Za wieloletnią pracę w ratowaniu i przywracaniu zdrowia składamy szczególnie podziękowania i najlepsze życzenia w imieniu czytelników Kroniki i osobiste wielkie słowa uznania za życzliwość i pomoc w uciążliwych chorobach, jakie i nas nie omijały- składają naszym przemiłym Paniom, kronikarze.

Wykaz pracowników służby zdrowia z uwzględnieniem opieki zdrowotnej:

Barbara Kuszewska - poradnia ogólna

Sławomir Gorący - poradnia ogólna

Iwona Bendkowska - poradnia dziecięca

Mariusz Pacan - poradnia dziecięca

Sławomir Obolewicz-Obolikszo - stomatologia

Elżbieta Obolewicz-Obolikszo - stomatologia

Anna Kaczewiak - stomatologia

Elżbieta Brzoskenewicz - poradnia położnicza

Elżbieta Zalewska - technik analityki

Krystyna Czarlińska - technik analityki

PIEŁĘGNIARKI

Teresa Gorczakowska

Alina Węgrzycka

Maria Harasimik

Dorota Klucha

Wioletta Kozłowska - Wapnica, Szkoła Podstawowa Nr 3

Karina Korniak - Międzyzdroje, Szkoły Podstawowe Nr 1 i 2

Wanda Garlikowska - poradnia dziecka

Wioletta Dorosz

Elżbieta Konicka

Urszula Fura

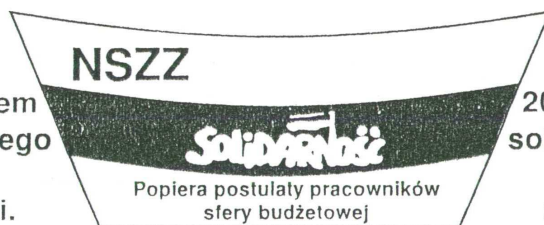
Franciszka Chodorowska

Jadwiga Tomczak - położna

Grażyna Pilecka - rejestratorka

Urszula Oleszczuk - pomoc stomatologiczna

20 grudnia - dniem
solidarności całego
Związku
z protestującymi.



20 grudnia - dniem
solidarności całego
Związku
z protestującymi.

Przyłącz się do nas.

Te żądania dotyczą przecież także Ciebie i Twojej Rodziny.

Jeżeli idąc do szpitala nie chcesz:

- płacić za: zdjęcie rtg, leki, igły, strzykawki i jedzenie,
- czekać kilka miesięcy w kolejce na wykonanie badania specjalistycznego,
- obniżać swojego i Twojej Rodziny dochodu poprzez nieformalne opłaty,

To domagaj się:

- aby z płaconego przez Ciebie podatku godziwa część była przeznaczona na zapewnienie Tobie i Twojej Rodzinie właściwej opieki zdrowotnej,
- wprowadzenia powszechnych ubezpieczeń zdrowotnych, które m.in. zagwarantują ci możliwość wyboru lekarza, szpitala lub przychodni,

Jeżeli posyłając dziecko do szkoły chcesz, aby:

- znalazło tam serdeczną i troskliwą opiekę,
- uczyło się w dobrze wyposażonej i nowoczesnej szkole,
- nie były wymuszane od Ciebie opłaty na podstawowe potrzeby szkoły,

To domagaj się:

- żeby odpowiednia część płaconego przez Ciebie podatku była przeznaczona na wykształcenie Twoich dzieci,
- odejścia od prób wprowadzenia programów oszczędnościowych pogarszających jeszcze bardziej fatalne warunki nauki uczniów i nauczycieli.
- wprowadzenia rzeczywistej, gruntownej i uzgodnionej z NSZZ "Solidarność" reformy polskiej oświaty

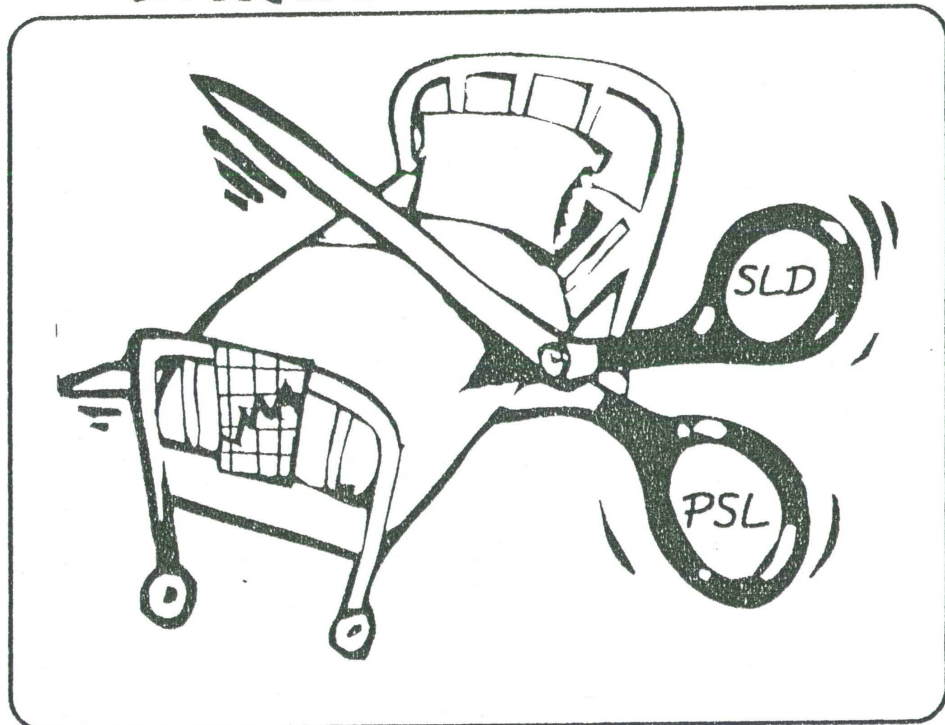
TWOJE POPARCIE ZWIĘKSZY SKUTECZNOŚĆ NASZEJ AKCJI !

Przewodniczący ZR
Longin Komołowski

Ulotka NSZZ "Solidarność" popierająca postulaty pracowników sfery budżetowej w Przychodniach Zdrowia i w szkołach Miasta i Gminy Międzyzdroje - 20 grudnia 1994 r.

PROTEST

Solidarność SŁUŻBY ZDROWIA



DOMAGAMY SIĘ:

- zwiększenia nakładów na ochronę zdrowia do 6% Produktu Karjowego Brutto
- pilnego wprowadzenia systemu ubezpieczeń zdrowotnych zgodnie z projektem NSZZ "Solidarność"
- wypłacenia jednorazowej rekompensaty w wysokości 2 000 000 zł dla wszystkich pracowników sfery budżetowej
- przywrócenia ustawy o wynagrodzeniach sfery budżetowej z 1989 r.

*Ulotka - Postulat "Solidarności" Służby Zdrowia -
żądania i postulaty.*

*Sekcja Regionalna NSZZ "Solidarność" Pomorza Zachodniego.
Grudzień 1994 rok.*

W kraju umierających ludzi – kobietą być

**Nie pij,
nie pal,
lepiej się
odżywiaj
i...**

Na Konferencji „Stan zdrowia Polaków”, zorganizowanej niedawno w Warszawie przytoczono wiele przerażających danych, dotyczącej kondycji zdrowotnej naszego społeczeństwa, mówiono m.in. o niepokojącej tendencji ostatnich dziesięcioleci, wykazującej znaczną nadumieralność młodych ludzi, przede wszystkim mężczyzn. Co prawda, przez ostatnie 50 lat nastąpił wzrost oczekiwanej długości życia, przed wojną statystyczny Polak mógł średnio liczyć na pół wieku, dziś ma szansę dożycia nawet 65 to jednak dużo mniej niż, choćby u naszych sąsiadów z zachodnią granicą.

Według danych statystycznych, zmniejszyła się również ostatnio w Polsce umieralność niemowląt. W latach międzywojennych, na tysiąc nowo narodzonych dzieci umierało około 135. Dziś 15. W województwie szczecińskim wskaźnik ten nieco przekracza średnią krajową. Z danych Wojewódzkiego Urzędu Statystycznego w Szczecinie wynika, że w 1992 roku zmarły w Szczecińskim 172 niemowląt, a wskaźnik w przeliczeniu na 1000 żywych urodzeń wyniósł 13,8 promila. W 1993 roku zarejestrowano 191 zgonów noworodków, co dało w przeliczeniu 15,9 promila. W 1992 roku w naszym województwie z powodu chorób zakaźnych i pasożytniczych zeszło śmiertelnie 50 osób, a w zeszłym roku 73. Bardzo rzadko zdarzają się również zgony przy porodzie. W ciągu ostatnich dwóch lat nie odnotowano w naszym województwie takiego przypadku.

„Stan zdrowia dorosłych mężczyzn na początku lat 90. jest gorszy niż tuż po wojnie. W porównaniu z innymi krajami świata jest lepszy tylko niż w krajach subsaharyjskiej Afryki” – napisał w swoim referacie profesor Witold Zatoński z warszawskiego Centrum Onkologii. Mniej więcej od 1965 roku zaobserwowano w Polsce systematyczny wzrost umieralności mężczyzn. U kobiet wzrost ten był nieznaczny i porównywalny z sytuacją w Europie zachodniej. Zwiększenie liczby zgonów jest spowodowane przede wszystkim chorobami układu krążenia i nowotworami złośliwymi.

Zwiększenie liczby zgonów jest spowodowane chorobami układu krążenia i nowotworami złośliwymi (u kobiet rak piersi i narządów rodnych).

Artykuł: Głos Szczeciński - 24 grudnia 94 r.

Prognozy ekspertów ostrzegają, że tytoniowy nałóg zabiera od 20 do 25 lat życia. W 1994 r. co 10 sekund ktoś na świecie umierał z powodu palenia papierosów. Wg wniosków z badań Światowej Organizacji Zdrowia (WHO) oraz Funduszu Badań nad Rakiem: palenie tytoniu na podstawie danych zużycia papierosów z 1994 r.

W 2000 r. zabiją 500 mln żyjących obecnie "zawodowych palaczy" nowotwory złośliwe. Zachodzi konieczność zahamowania reklamy i palenia papierosów od jak najwcześniejszego wieku.

DROGI PACJENCIE!

■ **Nie jesteś ubezpieczony -
-bo nie ma systemu
ubezpieczeń.**

**Od dziś do soboty
w Międzyzdrojach**

**Zjazd polskich
transplantologów**

Dziś, w hotelu "Amber Baltic" w Międzyzdrojach, rozpoczynają się obrady II Zjazdu Polskiego Towarzystwa Transplantacyjnego, w którym udział bierze ponad 300 lekarzy ze wszystkich ośrodków, które przeszczepiają narządy i tych, które się przygotowują do uruchomienia takiego programu. Wygłoszonych będzie około 150 referatów.

Jak już informowaliśmy, przewodniczącym Komitetu Organizacyjnego zjazdu został dr Marek Ostrowski, kierownik zespołu transplantacyjnego Wojewódzkiego Szpitala Zespołowego w Szczecinie.

W Komitecie naukowym znajdują się sławy polskiej transplantologii. M.in. prof. Zbigniew Religa, prof. Antoni Działkowski, prof. Andrzej Górski i inni.

(Czub)

ZUS nie leczy!

**Budżet wystarcza tylko na
tabletki -**

**- czy Twój poseł głosował
za jego przyjęciem?**

Ten budżet może Cię zabić!

Twój lekarz

*Parlament i Rząd RP ustalają nowe systemy, formy i sposoby
ubezpieczeń społecznych: rok 1994/95 - ulotki obiegiły cały kraj.*

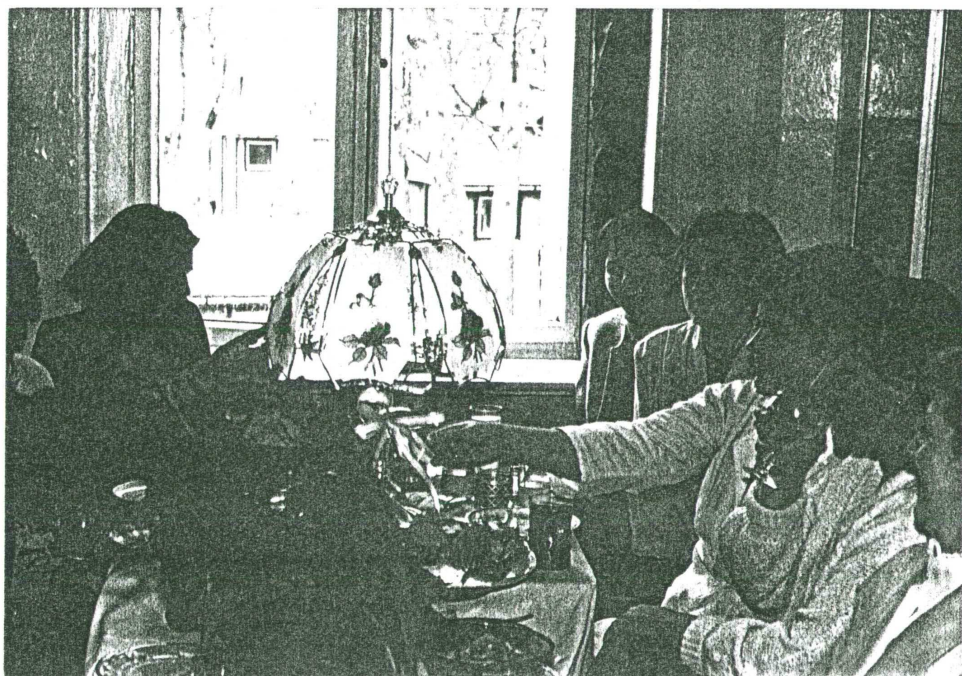
*II Zjazd polskich transplantologów w Międzyzdrojach.
Głos Szczeciński z dnia 1.VI.95 r. (inf. Czubasiewicz)*



Na fot. Pożegnanie p. dr M. Sikory-Suskiej w związku z przejściem na emeryturę (pośrodku p. dr M. Sikora-Suska, pielęgn. Alina Węgrzycka, rej. Grażyna Pilecka, pielęgn. Franciszka Chodorowska oraz dr Sławomir Gorący).



Na fot. (od lewej str.) analitycy p. Elżbieta Zalewska, Krystyna Czarlińska, pielęgn. p. Urszula Fura, Elżbieta Konicka.



Na fot. p. dr (p. od strony prawej) Barbara Kuszewska, pielęgn. mgr Teresa Gorczakowska. p. Wróbel, dr Iwona Bendkowska, analityk Elżbieta Zalewska.



Na fot. p.pielęgn. Maria Harasimik, Franciszka Chodorowska, położna Jadwiga Tomczak, pielęgn. Kalina Korniak, pielęgn. mgr Teresa Gorczakowska.

KLUB SPORTOWY "LEŚNIK" w Międzyzdrojach.

Listopad '94.

Wieloletnim zasłużonym działaczem sportu i prezesem Klubu

*Sportowego "Leśnik" w Międzyzdrojach był Pan mgr **Henryk JABŁOŃSKI.***

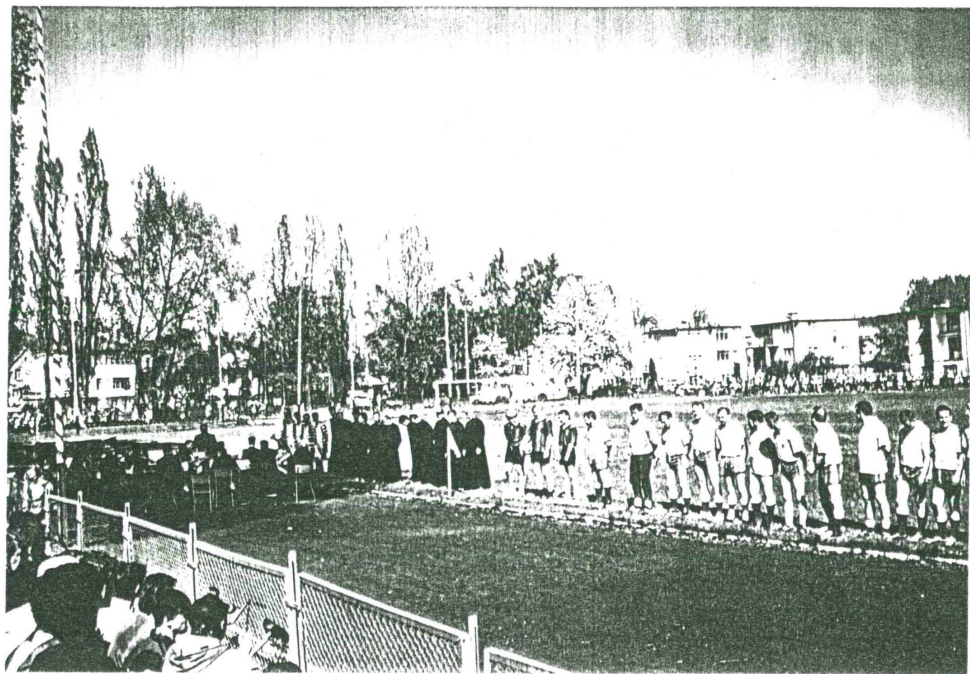
*Dwie drużyny piłki nożnej seniorów i juniorów w minionym sezonie piłkarskim w 1994 roku osiągnęły liczące się sukcesy sportowe. Trenerem drużyny seniorów był Pan **Zbigniew Szwarec**, a trenerem juniorów Pan **Ryszard Bajek.***

Obie drużyny, dzięki znakomitym trenerom i sportowcom oraz bardzo aktywnym

i zdyscyplinowanym zawodnikom klubu przed zakończeniem rundy jesiennej prowadziły znakomitymi wynikami.

Drużyna seniorów w grupie I "A" kl. 22 : 2, 37 : 11.

Drużyna juniorów prowadziła jako druga
po 1 "Znicz" Wysoka 19 : 5, 50 : 25,
2 "Leśnik" Międzyzdroje 18 : 6, 40 : 21.



*Na zdjęciu reprezentacja drużyn przed meczem piłkarskim "pięćdziesięciolecia".
Po lewej stronie drużyna Księży Dziekanatu - Świnoujście, po prawej
K.S. Marynarki Wojennej - Biała Góra. Wynik dla marynarzy 4 : 3.
Stadion Miejski, dnia 02.06.1994 roku.*



*Na zdjęciu drużyna piłki nożnej Zakładowego Klubu Sportowego przy Rejonie
Energetycznym w Międzyzdrojach, w czasie Wojewódzkich Zawodów Piłki
Nożnej - Międzyzakładowych Klubów Sportowych w Szczecinie.
Wynik w finale 2 : 1, przegrana dla K.S. Międzyzdroje, tj. III miejsce.*

Klub Sportowy "Leśnik" ponadto współpracuje od kilku lat z dziećmi szkół podstawowych w Międzyzdrojach, np.: w 1994 roku w Dniu Piłkarza zorganizowano turniej o mistrzostwo szkół prowadzony przez Pana Dariusza Koszarskiego i Pana Józefa Piszaka.

Najmłodszy piłkarze Klubu "Leśnik" w rozgrywkach mistrzowskich zajęli za "Flotą" Świnoujście, drugie miejsce tzw. "Trampkarze" i mają awans otwarty do mistrzostw okręgowych.

Dwie drużyny trampkarzy stanowią liczną grupę chłopców:

* 35 zarejestrowanych,

* 25 stanowią rezerwę przygotowującą się do Klubu "Leśnik".

Trenerzy Klubu dzięki żmudnej i systematycznej pracy społecznej bez względu na pogodę, trudności finansowe osiągnęli wraz ze sportowcami sukcesy.



Na zdjęciu drużyna seniorów Klubu Sportowego "Leśnik" w Międzyzdrojach przed inauguracją III Turnieju Halowego o Puchar Głosu Szczecińskiego. Drużyna zajęła III miejsce. Szczecin 1994 rok. (fot. "Remix S.C. Międzyzdroje").

Okręgowy Związek Piłki Nożnej
ul. Dworcowa 2, 70-206 Szczecin
tel. 88-41-81, tel/fax 88-10-01

Szczecin, dn. 15.11.1999

L.dz. 944/94

K O M U N I K A T NR 5/99

KLUBOWE ZWIĄZKI PIŁKI NOŻNEJ

dotyczący weryfikacji KLASY "A" GRUPA - I - po rundzie jesiennej
sezonu 1994/95

J U N I O R Z Y :

1. Leśnik Międzyzdroje	13	20: 6	48-21
2. Orzeł Mrzeżyno	13	20: 6	37-18
3. Pomorzanin Przybiernów	13	19: 7	58-24
4. Znicz Wysoka Kamieńska	13	19: 7	51-31
5. Orzeł Prusino	13	16:10	29-22
6. Bałtyk Rewal	13	15:11	49-27
7. Vineta Wolin	13	15:11	54-34
8. Orkania Kołczewo	13	14:12	44-31
9. Korona Stuchowo	13	13:13	39-46
10. Orzeł Łożnica	13	9:17	24-60
11. Bizon Cerkwica	13	8:18	28-63
12. Dragon Nowielice	13	5:21	26-50
13. Zalew Stepnica	13	5:21	17-42
14. Iskra Golczewo	13	4:22	27-62
		182-182	531-531

S E N I O R Z Y :

1. Leśnik Międzyzdroje	13	24: 2	40-13
2. Iskra Golczewo	13	19: 7	18-14
3. Zalew Stepnica	13	19: 7	24-14
4. Orkania Kołczewo	13	17: 9	23-14
5. Bałtyk Rewal	13	16:10	26-15
6. Bizon Cerkwica	13	15:11	17-19
7. Vineta Wolin	13	14:12	22-22
8. Znicz Wysoka Kamieńska	13	12:14	18-22
9. Dragon Nowielice	13	10:16	16-25
10. Orzeł Łożnica	13	9:17	21-14
11. Pomorzanin Przybiernów	13	8:18	20-22
12. Orzeł Mrzeżyno	13	8:18	20-24
13. Korona Stuchowo	13	7:19	15-27
14. Orzeł Prusino	13	4:22	5-27
		182-182	204-204

Od powyższej weryfikacji przysługuje klubom odwołać się do Zarządu OZPN w terminie 14 dni od daty otrzymania niniejszej weryfikacji.

Dawnych wspomnień czar

Lekkoatletyczne supergwiazdy w Międzyzdrojach

W piątkowy wieczór w kinie „Słowianin” w Międzyzdrojach, odbyło się niezwykle spotkanie. Na zaproszenie założyciela i dyrektora klubu sportowego Sporting Międzyzdroje, Bogusława Mamińskiego przybyły lekkoatletyczne gwiazdy światowego formatu. „Pierwsza dama” królowej sportu – Irena Szewińska, najlepszy w historii polski skoczek wzwyż – Jacek Wesoła oraz najszybszy biały człowiek świata – Marian Woronin. Od czasu ich wspaniałych sukcesów minęło już wiele lat. Mimo to lekkoatletyczne gwiazdy w dalszym ciągu imponują, choć już nie sportowymi osiągnięciami. Łatwość nawiązywania kontaktu i wspaniałe wspomnienia snute przez gości B. Mamińskiego spowodowały, że mimo przejmującego chłodu jaki panował w „Słowianinie” nikt z licznie zgromadzonej publiczności nie narzekał na zimno...

Wieczór wspomnień rozpoczęła archiwalna relacja radiowa Leśława Skindera ze zwycięskiego biegu I. Szewińskiej na 400 m w Montrealu. Po jej zakończeniu w kinie rozległy się gromkie oklaski.

Wiedziałam, że jestem mocna...

– Przed igrzyskami w Montrealu miałam orzech do zgryzienia – opowiada Irena Szewińska.



Irena Szewińska – ur. 24.06.1946 r. – 5-krotna olimpijka (1964, 1968, 1972, 1976, 1980) – 3 złote (4x100 m – 1964; 200m – 1968; 400 m – 1976), 2 srebrne (200 m i skok w dal – 1964) i 2 brązowe (100 – 1968; 200 m – 1972) medale igrzysk olimpijskich, 10-krotna medalistka ME, 10-krotna rekordzistka świata. Przez wielu uznawana za najlepszą lekkoatletkę w historii. Rekordy życiowe: 100 m – 11,1, 200 m – 22,21, 400 m – 49,28, skok w dal – 6,67 m.

Byłam w świetnej formie. Wygrywałam wszystkie biegi od 100 po 400 m. Program igrzysk nie pozwalał na pogodzenie tych wszystkich dystansów. Musiałam się zdecydować, albo 100 i 200 m albo bieg na 400 m. Ponieważ w igrzyskach nie wywalczyłam jeszcze medalu na dystansie 400 m zdecydowałam się startować w biegu na jedno okrążenie.

W eliminacjach pobiegłam na luzie i z 4 pozycji zakwalifikowałam się do półfinału. Wszyscy sądzili, że moja odległa pozycja jest oznaką słabej formy. Tak nie było! Wiedziałam, że jestem w życiowej dyspozycji. W 1/2 finału „nabiegałam” rezultat, który w decydującej rozgrywce dałby mi złoty medal. W finale pobiegłam jednak jeszcze szybciej! Po minięciu „kreski” na tablicy ujrzałam wynik 42,29. Tak więc nie tylko złoto, ale i rekord świata! To było fantastyczne uczucie. Cieszyłam się jak z żadnego innego medalu. Po latach, o czym nie wszyscy wiedzą, mój rezultat został zweryfikowany. Odjęto jedną setną i za ostateczny uznano wynik 49,28.

Gwóźdź na złoto

Niekwestionowanym faworytem olimpijskiego konkursu skoku wzwyż był w Montrealu rekordzista świata Dwight Stones – opowiada Jacek Wesoła. Później wielokrotnie sam przekonałam się jak trudno jest startować z pozycji „mającego” wygrać. Wszyscy na ciebie liczą, presja jest ogromna i wówczas trudno wytrzymać ciśnienie...

Stones zrobił wokół siebie nieprzychylną atmosferę. W dniu rozpoczęcia igrzysk zaczął się dziennikarzom uskarżać na warunki panujące w wiosce olimpijskiej. Wszystko mu się nie podobało, a to jedzenie niesmaczne, a to pokoje za ciasne, a to zły rozbieg na skoczni itp. Stones spakował manatki i zapowiedział powrót dopiero w dzień eliminacji: Montrealskiej publiczności, od pierwszego wejrzenia zakochanej w igrzyskach, za dużo było tych fanaberii „gwiazdki”. Podczas eliminacji Stonesa witał potworny tumult i ryk wzburzonej widowni. Dwight czuł się fatalnie i z trudem zaliczył minimum kwalifikacyjne – 214 cm.

Cale to zamieszanie wywołało we mnie przypływ jakichś ludzkich sił. Rano, w dniu finałowego konkursu wbiełam nad łóżkiem gwóźdź i powiedziałam do mieszkającego ze mną oszczepni-



Jacek Wesoła ur. 30.12.1966 r. – 2-krotny olimpijczyk, złoty (1976) i srebrny (1980) medalista igrzysk olimpijskich w skoku wzwyż, rekordzista świata. Rekord życiowy – 235 cm.

ka Piotra Bielczyka: „Za dwie godziny znacznie padać deszcz. A wtedy, wieczorem tu zawiśnie mój złoty medal”. Piotr spojrzał na mnie z politowaniem... A jednak tak się stało! Niebawem zaczął padać deszcz, Stones nie mógł odzyskać równowagi, a ja skakałam jak z nut. Wieczorem na gwóźdźu zawisł medal...

10,0 czy 9,99?

W 1984 roku byłem w fantastycznej formie. Igrzyska w Los



Marian Woronin – ur. 13.08.1956r. – 2-krotny olimpijczyk (1976, 1980), srebrny medalista (4x100 m – 1980), 2-krotny medalista ME. Najszybszy biały sprinter na świecie. Rekordy życiowe: 100 m – 10,00, 200 m – 20,49.

Angeles miały być uwieńczeniem mojej kariery – wspomina Marian Woronin. Niestety, na kilka tygodni przed olimpiadą, dowiedzieliśmy się że polska reprezentacja nie pojedzie na igrzyska. Tymczasem na memoriale Kusocińskiego forma eksplodowała. Po

przebiegnięciu 100 metrów z niedowierzaniem spojrziałem na tablicę – 9,99! Coś nieprawdopodobnego...

Po kilku dniach IAAF zweryfikował rezultat na 10,00. Na zapisie fotokomórki widniał ponoć wynik 9,992. Zabrakło zaledwie dwóch tysięcznych, aby uznać 9,99. Po latach dowiedziałem się, że gdyby ktoś z PZLA wystąpił do międzynarodowych władz z prośbą o zaliczenie pierwszej wersji przymknęto by oko na te dwie tysięczne... Do dziś żaden biały człowiek nie pobiegł szybciej...

Z podobną przyjemnością wspominam bieg z Żurychu w 1985 roku. Organizatorzy zaprosili do niego dwóch wielkich biegaczy: Carla Lewisa i Bena Johnsa. Reszta miała być tłem. Tymczasem okazało się, że to ja pokazałem wszystkim płeć. W jednym biegu nie zdarzyło się już nigdy, aby ktoś pokonał naraz tych superbiegaczy.

O przyszłości Sportingu

Długo można by jeszcze przytaczać opowieści naszych gwiazd. Bogusław Mamiński zapowiedział, że podobne spotkanie postara się zorganizować w Szczecinie. O tym, że warto „na żywo” posłuchać starych mistrzów nie trzeba chyba nikogo przekonywać. Piątkowe spotkanie miało również na celu rozpropagowanie wśród mieszkańców Międzyzdrojów i okolic klubu sportowego Sporting. W jego barwach, oprócz B. Mamińskiego startuje również Ryszard Ostrowski. Obaj zdobyli już dla Sportingu medale mistrzostw Polski (odpowiednio srebrny na 3 km z przeszkodami i złoty na 800 m). O przyszłości klubu mówił prezes Marek Juszczyński.

– Przede wszystkim chcemy zaszczepić modę na bieganie. W tutejszych okolicach istnieją wprost wymarzone warunki do uprawiania joggingu. 1 czerwca planujemy organizację zawodów mających oficjalnie zainaugurować działalność Sportingu. Marzy nam się w tym roku tytuł drużynowych mistrzów Polski w biegach przełajowych. Jeżeli zrealizujemy ten cel, wówczas postaramy się za rok zorganizować MP w przełajach. Myślimy również o tym, aby latem przeprowadzić w Międzyzdrojach bieg z udziałem kilku światowych gwiazd lekkiej atletyki.

Bogusławowi Mamińskiemu gratulujemy pomysłu. Powodzenia w ambitnych zamiarach!

DARIUSZ JACHNO

Szachy dla wszystkich

Białe zaczynają i wygrywają!
ROZWIĄZANIE ZADANIA
512 A – 1. Ke1 Gh5 2. Wh4 Ge8
3. We4.

Wybitni polscy lekkoatleci gośćmi Międzyzdrojskimi

16 grudnia 1994 roku

"Lekkoatletyczne supergwiazdy w Międzyzdrojach", pod takim tytułem Pan Dariusz Jachno zamieścił w Głosie Szczecińskim wyd. w dniu 19.12.94 r. na stronie 15 reportaż ze spotkania wybitnych sportowców z władzami miasta i mieszkańcami Międzyzdrojów.

Spotkanie odbyło się w kinie "Słowianin" w piątek - 16 grudnia 1994 roku wieczorem, na zaproszenie Pana BUGUSŁAWA MAMIŃSKIEGO dyrektora Klubu Biegacza "Sporting", organizatorem był Urząd Miasta Międzyzdroje.

Udział w spotkaniu wzięli:

Pani Irena SZEWIŃSKA

- Pierwsza Dama światowej lekkoatletyki, która zdobyła 7 medali na pięciu kolejnych Igrzyskach Olimpijskich. Rekordzistka Świata na 200 i 400 m.

Pan Jacek WSZOLA

- złoty i srebrny medal na Igrzyskach Olimpijskich w Montrealu i w Moskwie. Rekordzista Świata w skoku wzwyż.

Pan Bogusław MAMIŃSKI

- Wicemistrz Świata i Wicemistrz Europy na 3000 m z przeszkodami, dwukrotny olimpijczyk. Założyciel Klubu Biegacza "Sporting" w Międzyzdrojach.

Pan Marian WORONIN

- Olimpijczyk. Rekordzista Europy na 100 m. Pięciokrotny Mistrz Europy w sprincie.

Pan Ryszard OSTROWSKI

- dwa złote medale na Uniwersjadach. Rekordzista Polski na 800 m. Zdobywca pierwszego tytułu Mistrza Polski w barwach Klubu Biegacza "Sporting" Międzyzdroje.

REMIX^{S.C.} MIĘDZYDROJE

Sprzedaż art. elektrycznych

Usługi elektroenergetyczne

Projektowanie i pomiary

instalacji elektrycznych

Usługi sportowo-rekreacyjne

Wynajem kortu tenisowego

i boisk piłkarskich

72-510 Międzyzdroje

ul. Róż 7

tel./fax 0936/80-246

Reklamówka z kalendarza na 1995 rok - REMIX S.C. Międzyzdroje -

Sport dla wszystkich

(MIĘDZYDROJE) Aktywnie działający Klub Sportowy „Sporting” z Międzyzdrojów proponuje wszystkim mieszkańcom gminy trochę ruchu na świeżym powietrzu. W tym celu organizuje biegi rekreacyjne. Pierwszy z nich odbył się w ubiegłą sobotę. Uczestniczył w nim m.in. przewodniczący Rady Miejskiej Międzyzdrojów, Stanisław Sapała.

– Jest to zupełnie nowatorski pomysł i chciałbym, żeby przyjął się w naszym mieście. Dlatego uczestniczyłem w biegach i nadal w nich będę brał udział – mówi Stanisław Sapała. – Chyba niko-

go nie trzeba zapewniać, że sport to zdrowie.

Pierwszy bieg rozpoczął się rozgrzewką w parku za Urzędem Miejskim. Następnie truchtem wszyscy udali się pod Kaczą Górę, by następnie wrócić plażą pod hotel Amber Baltic.

Jak zapewniają organizatorzy, biegi będą odbywały się systematycznie w każdą sobotę. Przyjść może każdy, zarówno dzieci jak i dziadkowie. Klub „Sporting” zapowiedział, że jeśli wśród uczestników będzie znaczna różnica wieku, utworzy kilka grup. (Tom)

Klub Sportowy "Sporting" proponuje trochę ruchu mieszkańcom gminy.

Dnia 25 marca '95 odbędzie się prezentacja naszego Klubu i klubów spoza terenu Międzyzdrojów (p. terminarz - wiosna '95). W planie dwa mecze.

Terminarz rozgrywek o mistrzostwo Klasy "A", grupy I, sezon 1994/95 - wiosna '95, rok bardzo bogaty w spotkania meczowe.

Ostatni i decydujący mecz 18 czerwca 1995 roku.

OKRĘGOWY ZWIĄZEK PIŁKI NOŻNEJ
70-206 SZCZECIN ul. Dworcowa 2
tel: 88-41-85, tel./fax: 88-10-01
=====

TERMINARZ ROZGRYWEK O MISTRZOSTWO KLASY "A", GRUPA I
SEZON 1994/95 WIOSNA 1995

12 marca 1995 roku - godzina 1200.

II RZUT PUCHARU POLSKI na szczeblu okręgu z udziałem drużyn nie zrzeszonych, klasy "B", "A" i okręgowej.

XIV. 18/19 marca 1995 roku

Zalew	Stepnica	-	Orzeł	Łożnica			
Iskra	Golczewo	-	Dragon	Nowielice			
Orzeł	Prusino	-	Pomorzanin	Przybiernów			
Vineta	Wolin	-	Znicz	Wysoka Kam.			
Orzeł	Mrzeżyno	-	Orkania	Kończewo			
Korona	Stuchowo	-	Bałtyk	Rewal			
Bizon	Cerkwica	-	Leśnik	Międzyzdroje			

19.3
13⁰⁰ - 15⁰⁰
wyjazd
11⁰⁰

XV. 25/26 marca 1995 roku

Bizon	-	Zalew			
Leśnik	-	Korona			
Bałtyk	-	Orzeł M.			
Orkania	-	Vineta			
Znicz	-	Orzeł P.			
Pomorzanin	-	Iskra			
Dragon	-	Orzeł Ł.			

25.03
11⁰⁰ - 13⁰⁰

XVI. 1/2 kwietnia 1995 roku

Zalew	-	Dragon			
Orzeł Ł.	-	Pomorzanin			
Iskra	-	Znicz			
Orzeł P.	-	Orkania			
Vineta	-	Bałtyk			
Orzeł M.	-	Leśnik			
Korona	-	Bizon			

1.04.
13⁰⁰ 15⁰⁰
wyjazd. 11⁰⁰

Terminarz rozgrywek o mistrzostwo Klasy "A" grupy I - sezon 1994/95
Okręgowego Związku Piłki Nożnej w Szczecinie.



XVII. 8/9 kwietnia 1995 roku

Korona	-	Zalew
Bizon	-	Orzeł M.
Leśnik	-	Vineta
Bałtyk	-	Orzeł P.
Orkania	-	Iskra
Znicz	-	Orzeł Ł.
Pomorzanin	-	Dragon

8.04

13⁰⁰ - 15⁰⁰

15 kwietnia / s o b o t a / 1995 roku - godzina 1300

III RZUT PUCHARU POLSKI na szczeblu okręgu z udziałem drużyn nieczrzeszonych, klasy "B" i "A".

XVIII. 22/23 kwietnia 1995 roku

Zalew	-	Pomorzanin
Dragon	-	Znicz
Orzeł Ł.	-	Orkania
Iskra	-	Bałtyk
Orzeł P.	-	Leśnik
Vineta	-	Bizon
Orzeł M.	-	Korona

23.04

12⁰⁰ - 14⁰⁰

wyjazd. 10⁰⁰

XIX. 29/30 kwietnia 1995 roku

Orzeł M.	-	Zalew
Korona	-	Vineta
Bizon	-	Orzeł P.
Leśnik	-	Iskra
Bałtyk	-	Orzeł Ł.
Orkania	-	Dragon
Znicz	-	Pomorzanin

29.04

13⁰⁰ - 15⁰⁰

XX. 6/7 maja 1995 roku

Zalew	-	Znicz
Pomorzanin	-	Orkania
Dragon	-	Bałtyk
Orzeł Ł.	-	Leśnik
Iskra	-	Bizon
Orzeł P.	-	Korona
Vineta	-	Orzeł M.

7.05

14⁰⁰ - 16⁰⁰

wyjazd

XXI. 13/14 maja 1995 roku

Vineta	-	Zalew
Orzeł M.	-	Orzeł P.
Korona	-	Iskra
Bizon	-	Orzeł Ł.
Leśnik	-	Dragon
Bałtyk	-	Pomorzanin
Orkania	-	Znicz

13.05

15⁰⁰ - 17⁰⁰

XXII. 20/21 maja 1995 roku

Zalew	-	Orkania
Znicz	-	Bałtyk
Pomorzanin	-	Leśnik
Dragon	-	Bizon
Orzeł Ł.	-	Korona
Iskra	-	Orzeł M.
Orzeł P.	-	Vineta

20.05

1230 - 1430

wyjazd 1030

XXIII. 27/28 maja 1995 roku

Orzeł P.	-	Zalew
Vineta	-	Iskra
Orzeł M.	-	Orzeł Ł.
Korona	-	Dragon
Bizon	-	Pomorzanin
Leśnik	-	Znicz
Bałtyk	-	Orkania

27.05

15⁰⁰ - 17⁰⁰

XXIV. 3/4 czerwca 1995 roku

Zalew	-	Bałtyk
Orkania	-	Leśnik
Znicz	-	Bizon
Pomorzanin	-	Korona
Dragon	-	Orzeł M.
Orzeł Ł.	-	Vineta
Iskra	-	Orzeł P.

4.06

11⁰⁰ - 13⁰⁰

wyjazd 10⁰⁰

XXV. 11 czerwca / n i e d z i e l a / 1995 roku godz. 1200-1400

Iskra	-	Zalew
Orzeł P.	-	Orzeł Ł.
Vineta	-	Dragon
Orzeł M.	-	Pomorzanin
Korona	-	Znicz
Bizon	-	Orkania
Leśnik	-	Bałtyk

11.06

12⁰⁰ - 14⁰⁰

XXVI.

18 czerwca / n i e d z i e l a / 1995 roku godz.1200-1400

Zalew	"	Leśnik
Baityk	"	Bizon
Orkania	"	Korona
Znicz	"	Orzeł M.
Pomorzanin	"	Vineta
Dragon	"	Orzeł P.
Orzeł Ł.	"	Iskra

18.06

12⁰⁰ - 14⁰⁰wyjazd. 10⁰⁰

A D R E S Y:

1. LZS ORZEŁ
2. LKS DRAGON
3. LZS POMORZANIN
4. LKS ZNICH
5. KSLZS ORKANIA
6. LKS BAŁTYK
7. KS LEŚNIK
8. LKS BIZON
9. LZS KORONA
10. WKS ORZEŁ
11. LZS ORZEŁ
12. LKS ISKRA
13. KS ZALEW
14. LKS VINETA

72-122 ŁOŻNICA, Dariusz Wolański tel:18-14-80
NOWIELICE, 72-320 TRZEBIATÓW tel:0-931/
72-553 lub 72-973

72-110 PRZYBIERNÓW, Ignacy Kutko tel:
18-66-38 dom

WYSOKA Kam. ul 9-Marca 9 c/5, tel: 95
Henryk Słodowicz 72-410 GOLCZEWO
72-514 KOŁCZEWO JED.WOJ.40-48 tel:0-931/65
lub 62-146

72-344 REWAL ul.Warszawska 10 tel:102
72-510 MIEDZYŻDRÓJE ul.Gryfa Pomorskiego 45
tel:80-223 lub 80-246
72-342 CERKWICA ul.Boczna, Andrzej Dzieża
tel:17-23

STUCHOWO 72-405 ŚWIERZNO
72-331 MRZEŻYNO JED.WOJ.33-46, Tadeusz
Borodźnik tel:66-227 wew 206
PRUSINOWO 72-300 GRZYFICE tel:0-931/22-00
lub 22-09

Eugeniusz Kulesza tel:0-931/17-76, 89-16 d
72-410 GOLCZEWO ul.Zwycięstwa 23
UMIG tel:127 lub Jerzy Nowak tel:15 Golcze
72-112 STEPNICA ul.Woj.Polskiego
tel: do 1500 18-66-12 po 1800 18-84-46

Jan Pakos
72-500 WOLIN ul.Świerczewskiego 32

Jan Pesta tel:61-207dom,80-233 wew 31 prac

21 m a j a 1995 roku

Na podstawie wywiadu przeprowadzonego z trenerem Klubu Sportowego "Leśnik" w Międzyzdrojach zebrano wiadomości o całokształcie działalności. Trener i jednocześnie sponsor Klubu Pan ZBIGNIEW SZWARC, udzielając informacji o pracy i sukcesach czterech drużyn piłki nożnej był przekonany, że pomimo trudnych warunków finansowych i zaplecza dla sportowców, brak dostatecznej ilości kadry trenerskiej, o wielkiej potrzebie rozwijania sportu nie tylko piłkarskiego, ale wielu sekcji sportowych...

Stan osobowy drużyn z trenerami wynosi 84 sportowców, w tym: 25 seniorów, 20 juniorów, 35 trampkarzy i 4 społecznie działających trenerów. Na wyniki i sukcesy trzeba było nie czekać, ale poprzez systematyczne treningi w każdej porze roku walczyć z wieloma przeciwnościami, np.: brak zaplecza sanitarnego, szatni dla sędziów i sportowców macierzystego klubu i dla zawodników przyjeżdżających do Międzyzdrojów na rozgrywki meczowe, zaopatrzenie w kostiumy sportowe, dresy, buty do piłki nożnej, piłki, siatki, diety dla członków Klubu, przewóz sportowców i trenerów na wyznaczone terminem rozgrywki o mistrzostwo Klasy "A". Przydałaby się chociaż mała hala sportowa przy stadionie na treningi w porze zimowej i długiej deszczowej jesieni.

W rundzie jesiennej 93/94 seniorzy weszli do Klasy "A", zdobywając IV miejsce, w rundzie 94/95 obie drużyny zdobyły w Klasie "A" I miejsce z przewagą pięciu punktów. Mecz 18/19 marca naszych drużyn z "Bizonem" z Cerkwicy zadecydował o prowadzeniu w tej rundzie.

Apel do byłych działaczy i sportowców

Zarząd Klubu Sportowego LEŚNIK zwraca się z apelem do byłych działaczy i sportowców - mieszkańców Międzyzdrojów o udostępnienie pamiątek, zdjęć, dokumentów i innych materiałów, które umożliwiłyby opisanie historii sportu od jego powstania w latach powojennych, aż do dnia dzisiejszego. Wiemy, że na przełomie lat 50-tych, w Międzyzdrojach istniały trzy drużyny UNIA-FALA, klub cywilny GWARDIA przy Batalionie WOP, i FLOTA przy Jednostce Wojskowej Biała Góra.

Chcielibyśmy na 50-lecie sportu w Międzyzdrojach zorganizować odpowiednią, oprawę rocznicową, docierając do źródeł przypomnieć pionierów odradzającego się sportu, przypomnieć ich sylwetki mieszkańcom.

Wszystkim, którzy zechcą pomóc w odtworzeniu historii międzyzdrojskiego sportu, Zarząd Klubu dziękuje i prosi o kontakt osobisty lub telefoniczny z sekretarzem Klubu panem Zbigniewem Szwarem - Stadion Miejski - tel. 80-246.

Prezes Klubu "Leśnik"
mgr **Henryk Jabłoński**

Przygotowania do uroczystości 50-lecia powrotu Pomorza Zachodniego do Macierzy rozpoczęły się w styczniu 1995 roku.

Klub Sportowy "Leśnik" ma w swoim programie wiele niespodzianek.

12 październik '95 r.



mgr Henryk Jabłoński wieloletni działacz społeczny, przez Klubu Sportowego "Leśnik" w Międzyzdrojach.

Klub Sportowy "Leśnik" ma ponad 120 zawodników i liczną grupę miłośników sportu. Najaktywniejszymi sponsorami są użytkownik stadionu "Remix, S.C", Zakład Energetyczny w Międzyzdrojach , prywatni przedsiębiorcy min. p.p. Witkowski, Szerszeń....

Dzięki dotacjom miasta (170 mln. st.. zł. w 1995 roku) zapewniono częściowo środki na pokrycie funkcjonowania klubu piłki nożnej - juniorów i seniorów.

Spółeczni działacze założyli sekcję tenisa stołowego (p. Waldemar Witkowski), powstała sekcja szachowa, są rozgrywane mecze piłki siatkowej w salach gimnastycznych Szkoły Podstawowej Nr 1 i 2. Klub Sportowy "Leśnik" marzy o wejście do IV ligi. Międzyzdrojanie są pewni, że marzenia się spełnią.

Marzeniem mieszkańców, działaczy sportowych, rad narodowych była budowa bazy kąpieliska morskiego, zaplecza dla turystyki oraz ośrodka sportów wodnych (żeglarskich i kajakowych), ponadto wiele dyskutowano nad budową miejskiej hali sportowej i stadionu do uprawiania podstawowych dyscyplin sportowych, z pełnym zapleczem rekreacyjnym, sanitarnym, z zapleczem dla zawodników i sędziów.

Jak wynika z lokalnego miesięcznika "ECHO" nr 10 (strona 4):

cyt. ".....W Klubie mówi się o konieczności powołania w Międzyzdrojach

Towarzystwa Sportowego na wzór Krakowskiej "Wisły".

Wiosna '96 Klub Sportowy "Leśnik" na pewno wejdzie do IV ligi piłkarskiej.

Propozycja nie do odparcia, gdyż np. międzyzdrojski "Bałtyk" wraz z powołanym towarzystwem objąłby działalnością całokształt rozwoju sportu, włącznie z perspektywą rozbudowy i budowy nowej bazy i zaplecza dla wielu sekcji, jak np: lekkoatletyka, piłka nożna, żeglarstwo, kajakarstwo itp.

Zaproszenie do współpracy i objęcia patronatu p.p. Zofię Kuratowską o Leszka Balcerowicza nad budową Ośrodka Sportów na Pomorzu Zachodnim w Międzyzdrojach we współpracy z państwami sąsiadującymi w ramach wspólnego projektowania i finansowania.

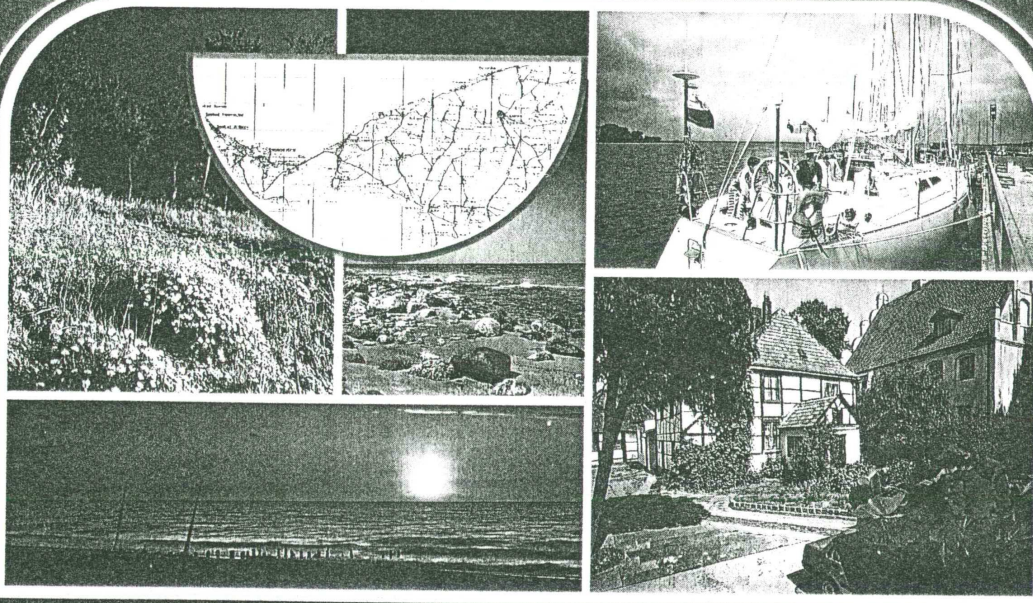
Za pięć lat powitały XXI wiek i może wtedy marzenia naszego pokolenia mieszkańców Międzyzdrojów będą się mogły spełnić.

MIĘDZYZDROJE - miasto i gmina jako kurort ma szansę otworzyć swe wrota sportowcom zjednoczonej Europy przez cały rok kalendarzowy. Hotele, zmodernizowane domy wczasowe nie będą "świecić pustkami". Kąpielisko, sport i turystyka chadzają jednymi drogami.



11-tka "Leśnika"

*WIOSNA '96 - Klub Sportowy "Leśnik"
na pewno wejdzie do IV ligi piłkarskiej.*



WYBRZEŻE SZCZECIŃSKIE

**I MIĘDZYNARODOWY BIEG ULICZNY
O BURSZTYNOWY PUCHAR RADY MIEJSKIEJ
W MIĘDZYZDROJACH;**

główny organizator:

- * RADA MIEJSKA W MIĘDZYZDROJACH,
- * KLUB BIEGACZA "SPORTING" W MIĘDZYZDROJACH.

Dyrektor biegu: Pan HENRYK NOGALA,

*Biuro Zawodów: Pan STANISŁAW ŚMITKOWSKI,
STANISŁAW KRAŚNICKI.*

Sędzia główny: Pan JERZY WITWICKI.

I Międzynarodowy Bieg Uliczny o Bursztynowy Puchar Rady Miejskiej w Międzyzdrojach

wydarzeniem sportowym na miarę Pięćdziesięciolecia

Inicjatorami i organizatorami I Międzynarodowego Biegu Ulicznego o Bursztynowy Puchar Rady Miejskiej w Międzyzdrojach były:

* Rada Miejska w Międzyzdrojach,

* Klub Biegacza "Sporting" w Międzyzdrojach.

Pomysłodawcą był Pan **Bogusław Mamiński** - wicemistrz świata w biegu z przeszkodami na 3 km w roku 1983 i założyciel Klubu Biegacza "Sporting" w Międzyzdrojach. Po półtorarocznej działalności szkoleniowej młodzież uzyskała promocję biegania w Międzynarodowym Biegu Ulicznym, który odbył się w dniu 3 MAJA z okazji 204 rocznicy powstania Konstytucji i 50 rocznicy powrotu Pomorza Zachodniego do Polski. A oto tekst zaproszenia ze specjalnie wydanego biuletynu z okazji Międzynarodowego Biegu Ulicznego w Międzyzdrojach:

Tegoroczny maj będzie miał szczególny charakter. W miesiącu tym, będziemy obchodzić wiele świąt państwowych.

O jego wyjątkowym charakterze stanowią "bkgagte" rocznice wielu wydarzeń:

50 - ta rocznica wyzwolenia Międzyzdrojów

- 5 maja, oraz zakończenia II wojny światowej

- 8 maja.

Wielkim wydarzeniem, będzie także Święto Konstytucji 3-go Maja.

Dla uświetnienia tych wydarzeń, Rada Miejska w Międzyzdrojach oraz Klub Biegacza "Sporting", organizują 3 - maja 1995r. o godz. 19.15

**Międzynarodowy Bieg Uliczny
o Bursztynowy Puchar Rady Miejskiej
w Międzyzdrojach**

Serdecznie zapraszamy Pana/Panią
do wzięcia udziału w naszej imprezie

ORGANIZATORZY

W biegu uczestniczyło 90 zawodników.

Skladał się z dwóch części:

- * z biegu młodzieżowego na 1 milę, w którym brali udział dziewczęta i chłopcy - rocznik 80 i młodsze,*
- * bieg główny - dystans na 5 km (3 okrążenia).*

W biegu głównym wzięli udział prawie wszyscy polscy biegacze długodystansowi, mający za sobą tytuły mistrzów i wicemistrzów na stadionach polskich i międzynarodowych: Bogusław Mamiński, Ryszard Ostrowski, Jerzy Skarżyński, Grzegorz Gajdus, Leszek Beblo, Jan Huruk, Wiesław Perszke, Andrzej Nowak, a wśród kobiet: Małgorzata Sobańska, Anna Rybicka. Udział w zawodach wzięli biegacze z Białorusi, Włoch, Kenii i Portugalii.

Organizatorzy zaplanowali wiele atrakcji wspóltowarzyszących biegom, a mianowicie: zanim przystąpiono do zawodów w honorowej rundzie przebiegli przedszkolacy ze znakomitym mistrzem sportu polskiego p. Marianem Woroninem.

Biegi obserwowano (start i metę) z tarasu domu wczasowego FWP "Posejdon".

Gośćmi uczestniczącymi w całej imprezie byli:

Pani Senator Zofia KURATOWSKA,

Pan Marian WORONIN,

Pan Marek BOKUPSKI,

*Pan Stanisław SAPALA - Przewodniczący Rady Miejskiej
w Międzyzdrojach,*

Pan Włodzimierz ZASADZKI - Burmistrz Miasta Międzyzdroje,

Pan Zbigniew WOLNY - Zastępca Burmistrza Miasta Międzyzdroje,

Pan Andrzej BINISZKIEWICZ - radny,

przedstawiciele sportu i turystyki,

sponsorzy nagród i wyróżnień,

zaproszeni mieszkańcy Miasta Międzyzdroje.

O godz. 18.30 podano komendę startu. Honorowymi "starterami" byli: pp. Stanisław Sapala, Włodzimierz Zasadzki i Zbigniew Wolny.

29.04 - 29.05.1995 rok

Uroczystości z okazji 50 rocznicy powrotu Międzyzdrojów do Macierzy i 3 Maja obfitowały w dobrze zorganizowane imprezy artystyczne i sportowo-rekreacyjne. Odbyły się one pod patronatem Rady Miejskiej w Międzyzdrojach.

Najlepiej przygotowaną imprezą sportową był Międzynarodowy Bieg Uliczny o " Bursztynowy Puchar ", zorganizowany przez KS "Sporting" B.Mamińskiego.

W kategorii kobiet pierwsza na mecie była Małgorzata Sobańska, w kategorii mężczyzn Barnaba Corir (Kenia).

Agencja Sport i Turystyka przygotowała kilka imprez między innymi: turniej koszykówki drużyn czteroosobowych - I miejsce "Grzyby", II miejsce Old Boys , najlepszy zawodnik T. Sawa (Szczecin).

W tenisie stołowym wzięło udział 29 zawodników i zawodniczek. Zwyciężył Waldemar Witkowski oraz Olimpia Kropalska w grze singlowej kobiet, a w grze deblowej najlepsi okazali się Witkowski i Rogoza.

Zawody w tenisie ziemnym odbyły się na kortach przy "Fregacie". Uczestniczyli w nich katowiczanie, szczecinianie, świnoujścianie, międzyzdrojanie.

W turnieju siatkowym w rozgrywkach wzięły udział drużyny ze Świnoujścia, Dziwnowa, Goleniowa i z Międzyzdrojów. Goleniów pokonał Międzyzdroje 2 : 1 (15:12 , 11:15 , 15:10).

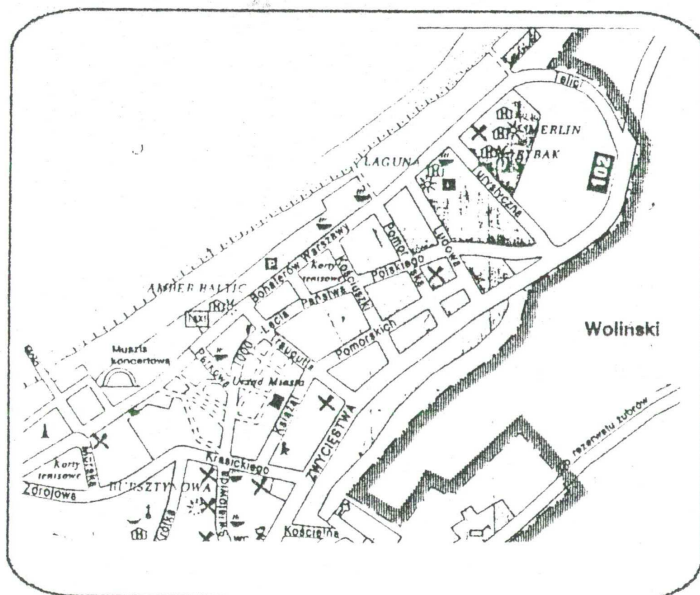
W dniach 1 - 2 maja odbył się turniej piłki nożnej rozgrywany przez drużyny zakładowe z Międzyzdrojów. Do turnieju zgłosiło się sześć drużyn : SC. " Remix ", Telekomunikacja SA, Rejon Energetyczny, Straż Pożarna, Jednostka Wojskowa 1905 oraz drużyna z Wapnicy gm. Międzyzdroje.

Pierwsze miejsce zajęła drużyna "Remix" 2 : 1 , strzelcami bramek byli Zbigniew Szwarec i Jarosław Chmielewski, II miejsce zajęła Jednostka Wojskowa 1905, III miejsce drużyna z Wapnicy, IV miejsce Zakład Energetyczny.

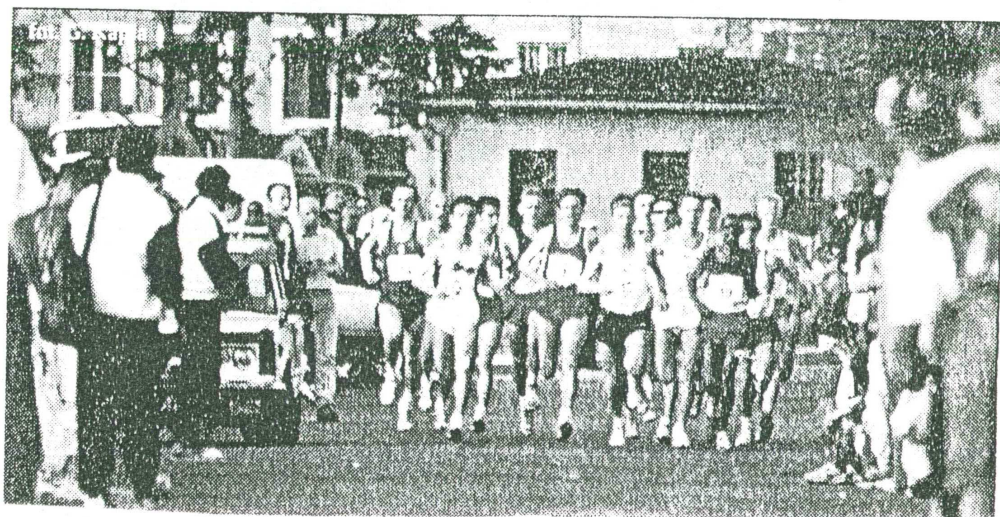


Na fot. start biegaczy - bieg główny.

MAPKA TRASY BIEGU



Mapka trasy biegu, start i meta przed domem czasowym FWP "Posejdon", przy ul. Bohaterów Warszawy - trasa: ul. Parkowa, 1000-lecia Państwa Polskiego, Turystyczna i Boh. Warszawy.



Czołówka Biegu Ulicznego przed metą.

Fot. G. Kapla, "Wyspiarz" dn. 15.05.1995 rok.



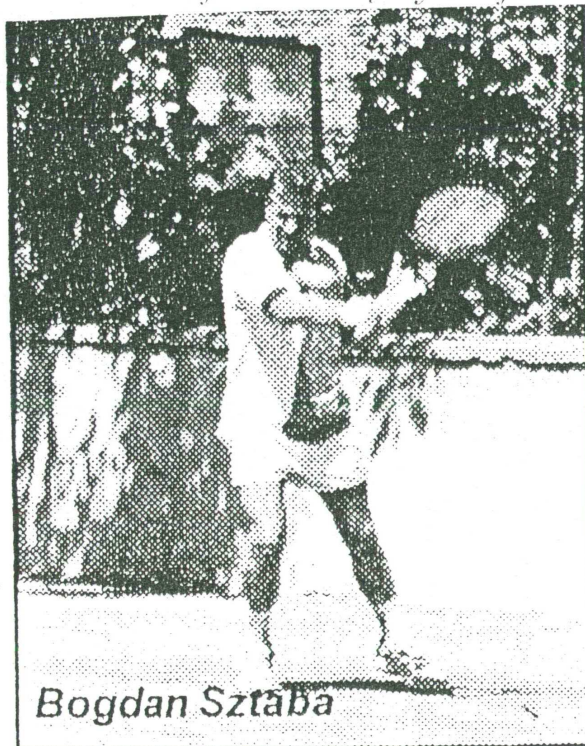
Pierwszy na Mecie Barnaba Corir.

Fot. G. Kapla, "Wyspiarz" dn. 15.05.1995 rok.



Zrywczy turnieju w natarciu.

Turniej koszykówki na Stadionie Miejskim w Międzyzdrojach.



Bogdan Sztaba

*Zawody w tenisie ziemnym na kortach przy DW "Fregata"
Nowicki-Kaczmarek ulegli Sztabie-Świackiemu 1:6, 1:6.
Fot. Z. Gogol, "Wyspiąrz" 15.05.1995 rok.*



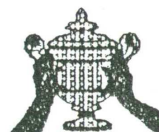
Po zaciętym meczu wygrała drużyna "Remix" 2:1.
Bramki dla zwycięzców strzelili Zb. Szwarec i J. Chmielewski
"Echo Międzyzdroje" nr 5 z dn 17.05.1995 rok.



Uczestnicy ze szkół międzyzdrojskich po zakończeniu biegu
Na tarasie Trybuna Honorowa.

Międzynarodowy Bieg Uliczny
o Bursztynowy Puchar
Rady Miejskiej w Międzyzdrojach

KARNET WSTĘPU



Na Trybunę Honorową
DW "Posejdon"

Karnet wstępu na Trybunę Honorową.

I Międzynarodowy Bieg Uliczny w dniu 3 maja 1995 roku stał się wydarzeniem sportowym na miarę Perły Pomorza Zachodniego, którą było i jest Międzyzdroje. Poświadczyły o tym, wspaniała organizacja, życzliwa atmosfera wśród sportowców, turystów, wczasowiczów i stałych mieszkańców miasta oraz wspaniałe wyniki uczestników biegów głównych i młodzieżowych.

WYNIKI:

** bieg główny mężczyzn:*

- 1 - Barnaba Korir - Kenia,*
- 2 - Jan Huruk - "Gryf" Słupsk,*
- 3 - Grzegorz Gajdus - Oleśniczanka,*
- 4 - Bogusław Mamiński - "Sporting" Międzyzdroje,*
- 5 - Mateo Palumbo - Włochy,*
- 6 - Jan Sokal - AZS Łódź,*
- 7 - Andrzej Gordiejew - Białoruś,*
- 8 - Władimir Kotow - Białoruś,*
- 9 - Leszek Beblo - Oleśniczanka,*
- 10 - Andrzej Nowak - Bębniak.*

** bieg kobiet:*

- 1 - Małgorzata Sobańska - AZS Wrocław,*
- 2 - Dorota Cruca - AGROS Zamość,*
- 3 - Iwona Krupa - AZS Katowice.*

** bieg na 1 milę chłopców:*

- 1 - Dawid Sowa - SP Nr 13, Stargard Szczeciński,*
- 2 - Lukasz Parobiec - SP Nr 13, Stargard Szczeciński,*
- 3 - Krzysztof Wojtalik - SP Nr 4, Stargard Szczeciński,*

Drużynowo:

- 1 - Szkoła Podstawowa Nr 13 w Stargardzie Szczecińskim.*

* bieg na 1 milę dziewcząt:

- 1 - Joanna Podolska - SP, Przybiernów,
- 2 - Katarzyna Strzemecka - SP Nr 4, Jelenia Góra,
- 3 - Żaneta Janowicz - SP, Przybiernów,
- 7 - Paulina Kośla - SP Nr 2, Międzyzdroje,

Drużynowo:

- 1 - Szkoła Podstawowa w Przybiernowie,

03.05.1995

I BIEG ULICZNY O BURSZTYNOWY PUCHAR PREZYDENTA 03.05.95 ÷ 03.05.09

WYNIKI BIEGU

dla kategorii wiekowej : **KOBIETY**

Lp.	Nr st.	Imię i nazwisko	JW/Klub Miejscowość	Rok ur.	G w	Wynik
1	200	Małgorzata SOBANSKA	AZS Wrocław	69	3	14.40
2	204	Dorota GRUCA	Agros Zamość	0	3	14.41
3	206	Iwona KRUPA	AZS Katowice	70	3	14.43
4	202	Grażyna KOWINA	Kłos Olkusz	62	3	14.46
5	203	Irena CZUTA	Tecnnik Komorno	66	3	15.00
6	213	Anna WŁODARCZAK	Świnoujście	79	3	17.24
7	207	Katarzyna BILEWICZ	Międzyzdroje	77	3	18.55
8	208	Bożena MIKLIS	Szczecin	51	3	19.57
9	205	Małgorzata JURSKA	Świnoujście	64	3	21.48
10	212	Małgorzata RADLIŃSKA	Stargard Szcz.	67	3	22.43
11	201	Anna RYBICKA	AZS Wrocław	53	3	NKL
12	209	Beata GAŁDA	Międzyzdroje	71	3	NKL
13	210	Małgorzata GAŁDA	Międzyzdroje	75	3	NKL
14	211	Agata BORUCKA	Międzyzdroje	77	3	NKL

SEKRETARZ GŁÓWNY

[Signature]

Wyniki biegów wg czasu kobiet i mężczyzn (40 lat i starsi).

03.05.1995

I BIEG ULICZNY O BURSZTYNOWY PUCHAR PREZYDENTA 03.05.95 ÷ 03.05.09

WYNIKI BIEGU

Lp.	Nr st.	Imię i nazwisko	JW/Klub Miejscowość	Rok ur.	G w	Wynik
1	10	Barnaba KORIR	Kenia	65	1	13.07
2	8	Jan HURUK	Gryf Słupsk	61	1	13.07
3	6	Grzegorz GAJDUS	Oleśniczanka	67	1	13.07
4	1	Bogusław MAMINSKI	Sporting	55	1	13.08
5	12	Mateo PALUMBO	Włochy	73	1	13.08
6	14	Jan SOKAL	AZS Łódź	67	1	13.09
7	11	Władimir KOTOV	Białoruś	58	1	13.09
8	57	Andrei GORDEEV	Białoruś	73	1	13.09
9	7	Leszek BEBŁO	Oleśnica	66	1	13.10
10	55	Andrzej NOWAK	Behnikat	66	1	13.10
11	4	Marek DEFUTAT	Sporting	64	1	13.12
12	63	Mariusz STANISZEWSKI	"Lubusz" Słubice	70	1	13.14
13	13	Wiesław PERSZKE	Zawisza	60	1	13.20
14	9	Karol DOŁĘGA	Oleśniczanka	63	1	13.30
15	3	Tomasz KOZŁOWSKI	Sporting	60	1	13.30
16	2	Ryszard OSTROWSKI	Sporting	61	1	13.31
17	51	Robert SZYCH	Budowlani Sz-in	71	1	13.31
18	20	Paweł CZAPIEWSKI	Lubusz Słubice	78	1	13.57
19	19	Robert NERYNG	Lubusz Słubice	78	1	14.17
20	26	Robert GOTOWCZYC	Lubusz Słubice	76	1	14.18
21	35	Piotr MANKOWSKI	Poznań	53	2	14.36
22	25	Zdzisław FEREPICZKO	Choszczno	64	1	14.40
23	200	Małgorzata SOBANSKA	AZS Wrocław	69	3	14.40
24	204	Dorota GRUCA	Agros Zamość	0	3	14.41
25	206	Iwona KRUPA	AZS Katowice	70	3	14.43
26	18	Dariusz DOBROWOLSKI	Lubusz Słubice	71	1	14.43
27	202	Grażyna KOWINA	Kłos Olkusz	62	3	14.46
28	48	Ryszard SAPSKI	Myślibórz	46	2	14.56
29	50	Maciej PAWŁOWSKI	Świnoujście	70	1	14.56
30	34	Krzysztof ROZANSKI	Nosowo	71	1	14.58
31	203	Irena CZUTA	Technik Komorno	66	3	15.00
32	44	Andrzej WITTBODT	Strzebienie	74	1	15.02
33	45	Wojciech FELSKI	Bytów	73	1	15.02
34	58	Szymon KECLER	Ploty	70	1	15.07
35	36	Adam WIELECHOWSKI	"Sorinter" Wol.	65	1	15.22
36	59	Tomasz KECLER	Ploty	76	1	15.26
37	52	Jerzy WYSOCKI	Goleniów	52	2	15.43
38	33	Tomasz LUDWICKI	Goleniów	77	1	15.50
39	40	Antonio AGOSTINHO	Portugalia	54	2	15.52
40	46	Antoni KAMINSKI	Trzebiatów Rega	59	1	16.02
41	21	Paweł DODEK	Świnoujście	43	2	16.03
42	27	Czesław WIŚNIEWSKI	Szczecin	51	2	16.19
43	43	Jacek JURKIEWICZ	Ostromecko	71	1	16.36
44	65	Michał RATAJCZYK	"Leśnik"	77	1	16.36
45	42	Marian WIŚNIEWSKI	Szczecin	54	2	16.38
46	73	Daniel MUCHA	"Leśnik" Miedz.	78	1	16.53
47	30	Marcin STEMPIEN	Sporting	78	1	16.56
48	31	Krzysztof PAŁAC	Sporting	78	1	17.03
49	68	Stanisław JABŁONSKI	"Leśnik" Miedz.	78	1	17.04
50	62	Konrad PUSZTA	"Budowlani" Szcz.	78	1	17.13
51	22	Andrzej MFOZEK	Świnoujście	52	2	17.20
52	213	Anna WŁODARCZAK	Świnoujście	79	3	17.24

dzień 03 maja 1995 roku

I Bieg Uliczny o Bursztynowy Puchar Rady Miejskiej w Międzyzdrojach

Pan Stanisław Sapała przewodniczący Rady Miejskiej w Międzyzdrojach zwrócił się z apelem do mieszkańców o wspólne przyjacielskie i serdeczne działania inicjatywne na rzecz przyjaźni, wzajemnego porozumienia, wspólnej zabawy, sportu oraz aktywnego udziału we wszystkich formach pomocy.

Przewodniczący Rady Miejskiej Pan Stanisław Sapała w imieniu Rady zwrócił się z prośbą do właścicieli firm, hoteli, biur podróży, sklepów, itp o pomoc w ufundowaniu nagród i organizacji imprez sportowo-rekreacyjnych w "Dniach Międzyzdrojów".

Organizatorzy nie spodziewali się tak entuzjastycznego zaangażowania w społeczną działalność i ofiarność sponsorów i gestorów na rzecz I Międzynarodowego Biegu Ulicznego i na współtowarzyszące imprezy sportowo-rekreacyjne.

Tą drogą składają serdeczne podziękowania wszystkim działaczom społecznym i ofiarodawcom.

Lista sponsorów nagród wg kolejności wpływów (nagrody rzeczowe):

- * Woliński Park Narodowy,
- * Pan Bogdan Ambrożek - sklep,
- * Pani Jadwiga Godzik - sklep,
- * Pani Małgorzata Kraśnicka - sklep,
- * Pan Jan Żurawski - zakład fotograficzny,
- * Pani Ewa Walendowska - sklep,
- * Pan Wiesław Grzelak - sklep,
- * Pani Elżbieta Walkowiak - sklep,
- * Pani Barbara Matuszewska - księgarnia,
- * Pani Halina Staszczuk - sklep,
- * Pani Krystyna Nowik - sklep,
- * Pan Donat Stankowski - "Donatland" sklep,

- * *Pan Bronisław Kwiecień - kiosk,*
- * *Państwo Olga i Lech Molińscy - kwiaciarnia,*
- * *Bank Spółdzielczy w Międzyzdrojach,*
- * *Pan Stanisław Jasiulewicz - sklep,*
- * *Pani Danuta Pawlukianiec - sklep,*
- * *Pani Spinger - Zwolińska,*
- * *Pan Zbigniew Wolny - sklep,*
- * *Pan Stefan Zaniewski,*
- * *Pan Mirosław Tyszkiewicz - restauracja "Piekielko",*
- * *Pan Zbigniew Szware - Spółka z.o.o. "Remix",*
- * *Sklep "Nowator",*
- * *Pan Marek Samoraj.*

Nagrody pieniężne:

- * *Pani Rozalia Wolińska,*
- * *Pan Robert Burlinśki,*
- * *Pan Edward Lupkowski,*
- * *Pani Danuta Marchelak,*
- * *Pani Jadwiga Skoratko,*
- * *Wojskowy Dom Wypoczynkowy,*
- * *Pan Andrzej Marchelak,*
- * *Pan Roman Springer,*
- * *Pani Maria Bogdaniec,*
- * *Hotel "Rybak",*
- * *Hotel "Nautilus",*
- * *Pania Maria Kocóba,*
- * *Hotel "Sławia",*
- * *Stowarzyszenie Handlowców i Przedsiębiorców,*
- * *Pan Jerzy Lewandowski,*
- * *Pan Andrzej Orczykowski,*
- * *Spółka z.o.o. "Mięsortex" w Międzyzdrojach,*
- * *Hotel "Amber Baltic",*
- * *Ośrodek Wczasowy ZNTK - Poznań,*
- * *Pan Lech Bartosiewicz,*
- * *PPH "Pirs",*
- * *PLL "LOT" - Szczecin.*

Sponsorzy organizacji imprez:

- * *Wojskowy Dom Wypoczynkowy,*

- * Restauracja "Atlantis",
- * Pan Zenon Lewandowski,
- * Smażalnia "Halibut",
- * Biuro Turystyczne "Wiking Tur",
- * Pani Irys Grzelak,
- * Pan Waldemar Witkowski,
- * Pan Zbigniew Kamiński,
- * Restauracja "Marina",
- * Zarząd Okręgu Funduszu Wczasów Pracowniczych,
- * Dom Wczasowy "Posejdon",
- * Pan Lech Bilewicz,
- * Hotel "Amber Baltic",
- * Kompleks Gastronomiczny "Kawcza Góra",
- * Spółka z.o.o. "Pro Mar",
- * Spółka z.o.o. "Mięsortex",
- * Hotel "Sławia", Hotel "Rybak".

Sponsorzy - pomoc w organizacji imprez:

*Komenda Policji w Międzyzdrojach,
Straż Miejska,
Straż Pożarna,
Wojsko Polskie - 30 Kompania P.chemiczna,
Klub Sportowy "Leśnik",
Dyrektor Szkoły Podstawowej Nr 2 Pan Dariusz Traut,
Zakład Ochrony Środowiska w Międzyzdrojach,
Zakład Wodociągów i Kanalizacji w Międzyzdrojach,
Prywatny Zakład Oczyszczania Promenady,
Pogotowie Ratunkowe - lekarz Pan Marek Ciecierski.*

Organizatorzy planują podziękować osobiście wszystkim ofiarodawcom, sponsorom, działaczom na specjalnie zorganizowanym spotkaniu w Urzędzie Miasta w Międzyzdrojach. Każdy z Państwa otrzyma osobiście zaproszenie.

Triumfatorzy otrzymali nagrody podczas uroczystej Sesji Rady Miejskiej w dniu 12 maja 1995 roku, od Przewodniczącego Rady Stanisława Sapały i Marszałka Senatu RP Zofii Kuratowskiej.

Zwycięzcy Międzynarodowego Biegu Ulicznego otrzymali puchary, dyplomy i nagrody rzeczowe w dniu 3 Maja 1995 roku z rąk Przewodniczącego Rady Miasta i Burmistrza Miasta.

Pani Senator Z. Kuratowska w czasie uroczystego zakończenia wygłosiła przemówienie oraz złożyła gratulacje organizatorom i uczestnikom zawodów sportowych.

W dniu 23 maja odbyło się spotkanie podsumowujące zawody sportowe oraz całe Święta Majowe.

23 maja 1995 rok

Spotkanie podsumowujące I Międzynarodowy Bieg Uliczny odbyło się w lokalu DW "Fregata". Spotkanie zorganizowały Rada Miejska w Międzyzdrojach i Klub Biegacza "Sporting".

Oceny podsumowującej i wstępnej propozycji dokonał Pan Marek Luczyński. Stwierdził, że było to niezwykle ważne wydarzenie sportowe dla miasta Międzyzdroje i dla województwa szczecińskiego. Koszty nie są współmierne z wartościami społecznymi, zainteresowaniem i aktywnym udziałem w biegu kilkuset dziewcząt i chłopców, sportowców wysokiej klasy europejskiej oraz światowej.

Zainteresowanie społeczeństwa zasługuje na wielkie uznanie, bowiem dodatkowym impulsem dla sportowca są widzowie, kibice i doping, a te współtowarzyszące czynniki wystąpiły od pierwszego biegu przedszkolaków z p. Bogusławem Mamińskim i trwały do biegu głównego, którego bohaterem był Corier z Kenii.

Organizatorzy i współorganizatorzy wywiązali się dobrze z przyjętych na siebie obowiązków. Wydatki na organizację biegu zostały skrzętnie wyliczone przez sportowców, udokumentowane i są do wglądu zainteresowanych. Gdy przyjdzie organizować nam II Międzynarodowy Bieg Uliczny w Międzyzdrojach musimy przygotować się o wiele lepiej.

Przede wszystkim musimy zapewnić więcej "sław Sportowych", więcej środków finansowych, zabezpieczyć opłatę podróży zaproszonych do biegu i opłacić chociaż minimum diety, stworzyć dobre warunki wypoczynku przed biegiem i po biegu, nagrody, puchary...

Uzyskanie bogatych sponsorów takich jak :

I Program TVP, Programy Polskiego Radia z programami retransmisji, reklamą w dobrym wydaniu.

Zastanawiamy się nad wytyczeniem trasy biegów ulicznych, leśnych plażowych. Należy unowocześnić trasy, dobrze je rozreklamować wizerunkami na trasach i ubiorach sportowych. Na to są pieniądze od instytucji państwowych i prywatnych. Międzyzdroje mogą stać się w przyszłości ważnym ośrodkiem szkolenia na skalę światową dla biegaczy lekkoatletów, ale na to trzeba już kilkaset milionów.

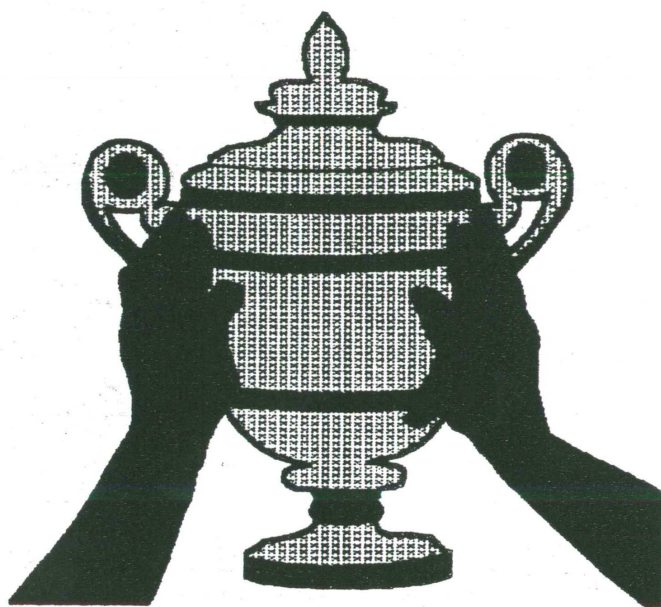
Władze miasta pp. Włodzimierz Zasadzki, Stanisław Sapala, Zbigniew Wolny i inni pozytywnie ocenili imprezę i uczynili pewne zobowiązania na rzecz rozwoju Maratonu w Międzyzdrojach, Perle Bałtyku.

Dyskutanci zaapelowali o utrzymanie wyższych środków finansowych oraz lokalowych i żywnościowych dla przyszłych uczestników Międzynarodowego Biegu Ulicznego w Międzyzdrojach.

Następnie wręczono dyplomy uznaniowe działaczom społecznym, sponsorom.



**MIĘDZYNARODOWY
BIEG ULICZNY
O BURSZTYNOWY PUCHAR
RADY MIEJSKIEJ**



**03.05.1995r
MIĘDZYZDROJE**

Jednostajne, miarowe,
 automatyczne wręcz wyrzuty
 stóp, skurcze mięśni,
 uderzenia stóp o podłoże. Pot,
 zmęczenie, upał i kurz. Krok
 po kroku, metr po metrze,
 pragnienie, skurcze, ból i
 ponad dwie godziny czasu
 tylko ze sobą. Na oczach
 milionów. Mamiński obiegł w
 ten sposób kulę ziemską już
 dwukrotnie.

W Międzyzdrojach Bogusław Mamiński założył pierwszy w Polsce zawodowy klub biegaczy

Czołówka polskich biegaczy przyjeżdża do Międzyzdrojów od ponad dwudziestu lat, mimo że szefostwo lekkiej atletyki wolińskich terenów nigdy nie doceniało. Teraz, dzięki Markowi Łuczyskiemu i Bogusławowi Mamińskiemu, powstał w Międzyzdrojach zawodowy klub skupiający biegaczy od sprinterów do maratończyków. Do tej pory niewiele się w mieście działo, w marcu przyszłego roku odbędą się tu przełajowe mistrzostwa Polski. To na początek.

W barwach Sportingu znaleźli się już wicemistrz Polski na 800 m, Ryszard Ostrowski, maratończyk Tomasz Kozłowski. Wkrótce członkiem klubu zostanie najlepszy maratończyk świata Dionicio Ceron, znakomici polscy biegacze Leszek Beblo, Jan Huruk i Antoni Niemczak. Najbliższe cele sportowe to stworzenie silnych ekip przełajowców i sztafety maratonowej. W przyszłym roku zespół ten być może stanie się reprezentacją Polski.

Ośrodek mieści się w kompleksie dwu posthotelowych obiektów stojących naprzeciw Amber-Balticu. W tym od ulicy znajdują się hotel z 49 pokojami, włoska restauracja i hotelowe zaplecze. W drugim - podziemny parking, gabinety odnowy biologicznej, salki treningowe, gabinety masażu. Na bieżnię nie ma miejsca, ale świetne tereny do biegania ma Woliński Park Narodowy. W planach budowa trzech tartanowych torów w mieście. Ośrodek ten wraz z istniejącym już ośrodkiem w Szklarskiej Porębie stwarza szansę na profesjonalne przygotowanie zawodników do międzynarodowych startów. W przyszłym roku ruszy szkoła młodzieżowa, miejscowe talenty wreszcie otrzymają swoją szansę. Jak na razie klub utrzymuje

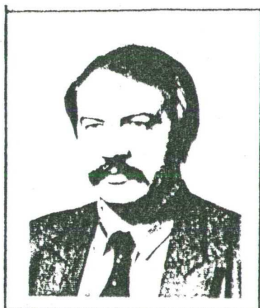
ZAPROSZENIE

Władze miasta, oraz organizatorzy
**I Międzynarodowego Biegu Ulicznego
 o Bursztynowy Puchar
 Rady Miejskiej w Międzyzdrojach**
 zapraszają : Państwo (Panią) Pana

.....REGINE i BRONISŁAWA CHMIEŁOWSKICH.....
 na spotkanie podsumowujące do Kawiarni "Intymna" DW "Fregat"
 które odbędzie się w dniu 23 -go maja (wtorek) o godz. 16.00

Rada Miejska w Międzyzdrojach
 Klub Biegacza "Sporting Międzyzdroje

*Organizatorami spotkania z grupą znanych polskich lekkoatletów jest
 Urząd Miasta Międzyzdroje oraz Klub Biegacza "Sporting" Międzyzdroje.*



Szanowni Państwo.

Zapraszam wszystkich do udziału w IV Ogólnopolskiej Gieldzie Turystycznej MARKET TOUR '95 w Międzyzdrojach. Impreza ta rozpoczyna cykl tegorocznych regionalnych imprez targowych. O jej randze i znaczeniu świadczy wzrastająca systematycznie liczba polskich i zagranicznych touroperatorów.

Ziemia Szczecińska, na której terenie odbywa się Gielda posiada nie tylko wspaniałe walory krajoznawczo-turystyczne, ale także dobrze przygotowaną, na coraz wyższym poziomie bazę noclegową i gastronomiczną. Tutaj każdy turysta może znaleźć ciekawą ofertę zapewniającą aktywny wypoczynek. Plaże nadmorskie od wielu lat należą do najczystszych i najpiękniejszych w Polsce, wodniacy znajdą tutaj wspaniałe szlaki kajakowe i żeglarskie. Ponadto w wielu znanych miejscowościach turystycznych odbywa się szereg ciekawych imprez kulturalnych.

Jest to w dużej mierze zasługą władz samorządowych tego regionu, które widzą i doceniają rolę gospodarki turystycznej. Coraz prężniejsze są polskie biura turystyczne, które dostrzegają interes w turystyce przyjazdowej.

Urząd nasz wspiera i nadal będzie wspierać działania promocyjne podejmowane przez regiony i branżę turystyczną. Wyrażam przekonanie, że wspólnie wydane zostaną foldery i katalogi o Polsce, że oferta przygotowana przez polskie biura dotrze, poprzez nasze ośrodki informacyjne, do klientów zagranicznych. Wreszcie, że pokażemy nasz kraj z jak najlepszej strony.

Wszystkim uczestnikom Gieldy życzę, aby przygotowane oferty znalazły odbiorców i aby Międzyzdroje i Ziemia Szczecińska stały się miejscem, do którego należy przyjeżdżać w celu sprzedaży i kupna dobrego produktu turystycznego.

WICEPREZES
Urzędu Kultury Fizycznej i Turystyki
Czesław Jermanowski



Szanowni Państwo

Z prawdziwą radością pragnę powitać uczestników Bałtyckiej Gieldy Turystycznej MARKET TOUR '95. Radość jest tym większa, że to już czwarty raz Ziemia Szczecińska ma okazję gościć Państwa w swoich progach i że z roku na rok grono gości się powiększa. Na uwagę zasługuje fakt, że te wzrostowe tendencje mają nie tylko ilościowy, ale przede wszystkim jakościowy charakter. Odnosząc to do branży trzeba przyznać, że Gielda MARKET TOUR została zauważona i zaakceptowana przez większość liczących się biur podróży w kraju i zaczyna być dostrzegana przez zagranicę. Jednak najważniejszą w tym względzie rzeczą jest to, że gielda rozwija się wraz z jej uczestnikami. Rozwijają się nowe firmy, tworzą nowe produkty, kształtuje się krajowy rynek turystyczny i jego liderzy.

Uważny obserwator dostrzeże rolę, jaką odgrywają w tym rozwoju imprezy targowo-gieldowe. Widać to wyraźnie na przykładzie Międzyzdrojów, które stały się dorocznym miejscem spotkań biznesu turystycznego, zajmując jedno z czołowych miejsc w krajowym rankingu tego typu imprez.

Formuła imprezy – work-shopu dla fachowców z branży bez udziału publiczności minimalizuje koszty, dając atmosferę spokoju i efektywności pracy.

Termin daje „fory” polskiej branży, będąc jednocześnie swoistą próbą generalną przed zagranicznymi imprezami targowymi i sezonem letnim.

Miejsce, zaplecze hotelowe i imprezy towarzyszące sprzyjają pracy, relaksowi, wymianie doświadczeń, nawiązywaniu nowych kontaktów i tworzeniu branżowego lobby. Na szczególną uwagę zasługują spotkania robocze z przedstawicielami UKFiT będące zawsze, poprzez swą tematykę, znaczącymi wydarzeniami imprezy.

Wszystkim, którzy docenili wysiłek organizatorów i są z nami życzliwi udanych transakcji i dobrej zabawy.

Pozostali niech żalują. Bo MARKET TOUR to Gielda, na której warto być obecnym.

PREZES
Zachodniopomorskiej Izby Turystyki
Bogusław Sutyla



IV Bałtycka Gielda Turystyczna

16 - 18 luty 1995 rok.



"MARKET TOUR" ` 95 w Międzyzdrojach.

Uroczyste otwarcie targów turystycznych w Międzyzdrojach nastąpiło w dniu 16 lutego 1995 roku w Hotelu "Amber Baltic".

*Otwarcia dokonał Pan **Czesław Jarmanowski** wiceprezes Urzędu Kultury Fizycznej i Turystyki.*

W wystąpieniu inaugurującym powitał serdecznie gości zagranicznych, krajowych oraz organizatorów giełdy. Scharakteryzował polską bazę turystyczną, jej dynamiczny rozwój i znaczenie oraz cele rekreacji, wypoczynku w uprawianiu turystyki i sportu na łonie natury, we współczesnych warunkach życia w Polsce i Europie.

W kolejnych spotkaniach stwierdził, dostrzegamy oferowanie na rynku turystycznym bogatszą, lepiej przygotowaną bazę turystyczną; wyposażoną w piękne pokoje, namioty, sprzęt turystyczny, sportowy, żeglarski.

Miejsca wypoczynku są usytuowane w pięknych oazach krajobrazowych oraz klimatycznych.

Obsługa tras, szlaków turystycznych jest wyposażona prawie we wszystko, co potrzebuje turysta.

Kadra posiada pełne kwalifikacje gastronomiczne, przewodnictwa turystycznego, są trenerzy, którzy uczą gier sportowych na wolnym powietrzu, jazdy konnej, pływania, żeglarstwa. Można zdobywać uprawnienia kierowcy, karty pływackie, żeglarskie.

Wolny rynek w turystyce i w sporcie umożliwia jej systematyczny rozwój poprzez konkurencję, świadczą o tym dzisiejsze stoiska, reklamujące usługi turystyczne i sportowe w centrum Polski i na Pomorzu Zachodnim oraz na całym wybrzeżu Morza Bałtyckiego.

*W imieniu Miasta Międzyzdroje wystąpił Pan dr **Włodzimierz Zasadzki** Burmistrz Miasta Międzyzdroje.*

W serdecznych słowach powitał wszystkich uczestników targów turystycznych i zaprosił do zwiedzenia uroczych miejsc krajobrazowych miasta i gminy.

Reprezentantom biur turystycznych życzył udanych transakcji giełdowych. "Market Tour" jest organizowany dla ludzi z branży turystycznej, a celem zaprezentowania coraz korzystniejszych warunków do spędzania urlopów, wakacji w różnych porach roku.

Wystąpienia w owej treści formułowane zwięźle, życzliwie pod adresem organizatorów i na wesoło.

Taki klimat serdeczności trwał przez okres trzech dni trwania giełdy oraz bardzo bogatego programu towarzyszącego IV Bałtyckim Targom w Międzyzdrojach.

W uroczystości otwarcia wkomponowano koktajl powitalny Związku Gmin Wyspy Wolin w sali Chopin, współorganizatora wzorowo zaplanowanego przedsięwzięcia na rzecz rozwijającej się kwalifikowanej turystyki na Pomorzu Zachodnim.

Giełda spełniła funkcje w dziale informacji turystycznej.

Specjalnie na giełdę przybyło 160 przedstawicieli biur turystycznych po oferty: co mają kupić w naszym regionie i za ile (w cenach przybliżonych) oraz co mogą sprzedać i na miejscu zaprezentować naszym turystom, wczasowiczom i "zielonym szkołom".

Na przeszło pięćdziesięciu wystawach, bogato zaopatrzonych w przewodniki, albumy, mapy, widokówki, kalendarze, programy wypoczynku itp. blisko 100 firm z kraju i zagranicy zaprezentowało swoje usługi i bazę turystyczną w najpiękniejszych okolicach poszczególnych regionów.



Drugi bardzo wymowny aspekt tej giełdy, to zbliżenie do siebie ludzi tej samej profesji i konkretna widoczna konkurencja i "...nie na temat, kto da więcej, ale kto ma lepiej i taniej".

Odbyły się rzeczowe rozmowy handlowe, spotkania robocze, seminaria, prezentacje opracowań komputerowych, wycieczki po naszym rejonie - Ziemi Szczecińskiej, konferencje prasowe, wyświetlanie slajdów i filmów.

Zawitała również "Kronika" Telewizji Szczecińskiej, która na bieżąco informowała ze studia telewizyjnego o przebiegu targów.

Redaktorzy (na bieżąco) przeprowadzali wywiady, fotografowali najlepsze stoiska wystawowe oraz zadawali pytania:

"... a teraz proszę powiedzieć - za ile?....."

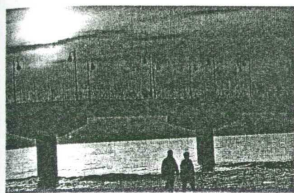
Dużym powodzeniem cieszyły się wydawnictwa promocyjne i w kategorii przewodników turystycznych. Bardzo barwnie wydane pod względem informacji, układu fotografii, kolorystyki i na dobrej jakości materiale.

Informujący przy stoiskach mieli naprawdę co pokazać, prezentując programy wojaży turystycznych w wydawnictwach promocyjnych i w bogatej dokumentacji, a wszystko było w barwach koloru tęczy.

Na przyszłość, warto by było pokusić się na zorganizowanie wystawy sprzętu turystycznego z możliwością zawarcia umowy lub wstępnych transakcji cenowych, ilości i jakości oferowanego produktu.

*I ja tam byłem, szampana pilem,
I co widziałem, w kroniki wpisałem.*

Jezioro Grodno, zachód nad morzem widziany z naszego MOLA.



Region Woliński – regionem festiwalu

- ☛ Międzynarodowy Festiwal Pieśni Chóralnej
Międzyzdroje, czerwiec/lipiec
- ☛ Festiwal Artystyczny Młodzieży
Akademickiej FAMA
Świnoujście, lipiec
- ☛ Festiwal Wikingów
Wolin, lipiec
- ☛ Festiwal Muzyki Organowej i Oratoryjnej
Kamień Pomorski, lipiec/sierpień
- ☛ Festiwal Filmów Komedyjnych
Międzyzdroje, sierpień

Przyjeźdź – to warto zabaczyć i usłyszeć!

*Ulotka - reklama Regionu wyspy Wolin i Uznam - Festiwale '95.
Wydanie specjalne - Szczecin "SAT".*



PT "POMERANIA" ZESPÓŁ
TURYSTYCZNO-HOTELOWY "PIAST-POMORSKI"
70-225 SZCZECIN, BRAMA PORTOWA 4.
TEL.(091) 33-45-61; 34-72-08; FAX. 844-198.

KOLONIE LETNIE NAD MORZEM

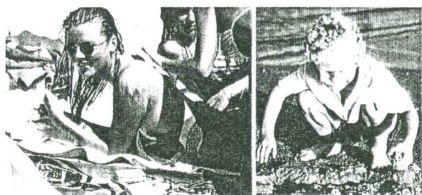
Ośrodek kolonijny w Międzyzdrojach.

Ośrodek usytuowany jest w najpiękniejszej miejscowości nadmorskiej Pomorza Zachodniego. Międzyzdroje położone są na skraju Wolińskiego Parku Narodowego co stanowi o jego niepowtarzalnych walorach turystycznych. Środowisko geograficzne, którego jednoczesnymi walorami są plaże nadmorskie oraz piękne lasy Parku Narodowego jest głównym atutem do organizacji tu kolonii dla dzieci i młodzieży. Ośrodek dysponuje pokojami 3,4,5-osobowymi z umywalkami. Węzły sanitarne znajdują się na piętrach. Stołówka i świetlica znajdują się na terenie.

TURNUSY:

- I. 26.06 - 9.07.95
- II. 11.07 - 26.07.95
- III. 27.07 - 10.08.95.
- IV. 12.08 - 26.08.95

UDZIELAMY PROWIZJI DLA AKWIZYTORÓW OD SPRZEDANEGO 1 MIEJSCA W WYSOKOŚCI 15ZŁ (150.000 ZŁ).



Ulotka - reklama - kolonie letnie nad morzem od dnia 26.06 - 25.08.1995 r.

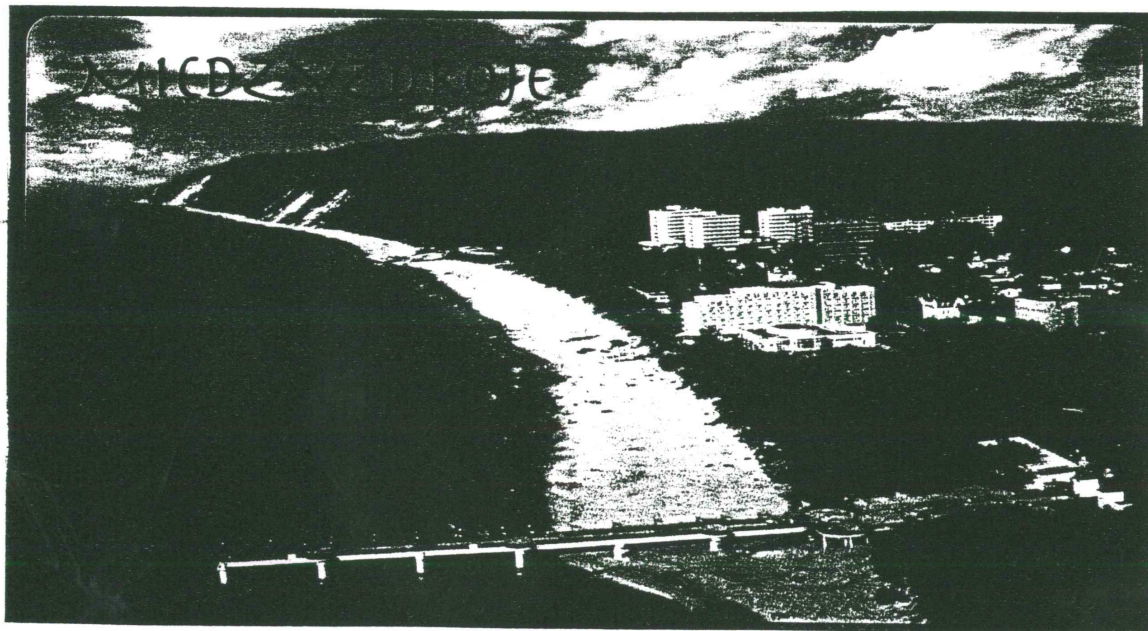
RAMOWY PROGRAM

IV BAŁTYCKIEJ GIELDY TURYSTYCZNEJ „MARKET TOUR '95”

- 16.02.95 r. (środa)**
 15⁰⁰ - 22⁰⁰ przyjazd uczestników, przygotowanie stoisk giełdowych
 19⁰⁰ - 22⁰⁰ kolacja
- 16.02.95r. (czwartek)**
 8⁰⁰ - 10⁰⁰ śniadanie
 10⁰⁰ - 18⁰⁰ GIEŁDA - rozmowy handlowe
- 11⁰⁰ UROCZYSTE OTWARCIE GIELDY - wystąpienia zaproszonych gości
 - kolatał powitany Związek Gmin Wyspy Wolne
- 12⁰⁰ - 14⁰⁰ SPOTKANIE ROBOCZE przedstawicieli władz województwa regionu szczecińskiego oraz Zarządu Zachodniopomorskiej Izby Turystyki (ZIT) z przedstawicielami Urzędu Kultury Fizycznej i Turystyki (UKFIT), Polskiej Izby Turystyki (PIT), Związku Polskich Hoteli Turystycznych (ZPHIT), Polskiej Agencji Promocji Turystyki (PAPT), Polskiej Agencji Rozwoju Turystyki (PART)
- 15⁰⁰ - 17⁰⁰ SPOTKANIE SEMINARIJNE uczestników Giełdy z przedstawicielami UKFIT oraz władzami regionu szczecińskiego
- 18⁰⁰ - 19⁰⁰ KONFERENCJA PRASOWA
 19⁰⁰ kolacja
 20⁰⁰ PIKNIK COUNTRY U WOLTA STEPNICY, ognisko, folklor, pieczenie z ... grzane wino i ...
 w amerykańskim zajeździe MUSTANG RANCH w Gąsienicy k/Stepnicy
- 17.02.95r. (piątek)**
 8⁰⁰ - 10⁰⁰ śniadanie
 10⁰⁰ - 18⁰⁰ GIEŁDA - eleg. działy
 10⁰⁰ - 14⁰⁰ SPOTKANIE ROBOCZE Regionalnych Izby Turystyki oraz PIT
 10⁰⁰ - 12⁰⁰ SPOTKANIE SEMINARIJNE: PAPT
 Tematy: - Ogólnopolski Informator Turystyczny „INFOTOUR”
 - Systemy rezerwacji i informacja turystyczna
 - Multimedialne formy promocji
- 11⁰⁰ - 18⁰⁰ SPOTKANIE ROBOCZE członków Porozumienia Organizatorów Giełd i Targów Turystycznych w Polsce
- 12⁰⁰ - 18⁰⁰ PREZENTACJE OPROGRAMOWANIA KOMPUTEROWEGO dla biur podróży, bazy rodowej i gastronomicznej gminnych agencji informacji i promocji turystyki
- 18⁰⁰ - 19⁰⁰ SPOTKANIE SEMINARIJNE: PART
 Temat: Programy pomocy inwestycyjnej w turystyce
 19⁰⁰ kolacja
 21⁰⁰ WIECZÓR INTEGRACYJNY - Klub Hołny Hotelu Amber Baltic
- 18.02.95r. (sobota)**
 8⁰⁰ - 10⁰⁰ śniadanie
 10⁰⁰ STUDY TOUR PO REGIONIE - transfer do Szczecina
 W programie m.in.: Hotele Piaski, Zajeźdźca Stary Młyn, Hotel Relax oraz Staremi Ogrody w Łobzie; przejazdka bryczką, Ośrodek Treningowy Kłasków, pokaz powieści, ognisko, kiebasa, piwo.
 Prezentacja oferty turystycznej HORSE - MAN - HOLIDAY



Program szczegółowy IV Bałtyckiej Giełdy Turystycznej "Market Tour '95"
 Międzyzdroje * 16 - 18 lutego 1995 roku.



Międzyzdroje. Widok z lotu ptaka.

Na pierwszym planie moło (I etap budowy '94). Hotel "Amber Baltic" (Bursztyn Bałtyku wybudowany w 1991 roku), na drugim planie Hotele "Rybak", "Merlin", "Sławia".

Fot. Robert Gauer.



Wszystko wskazuje na to, że czwarta edycja targów turystycznych w Międzyzdrojach. – „Market-Tour” – okaże się najbardziej udana w dotychczasowej historii tej imprezy. Do hotelu Amber Baltic, gdzie od wczoraj trwają największe w naszym regionie i jedno z największych tego rodzaju imprez w Polsce zjechało znacznie więcej gości niż spodziewali się organizatorzy. Hotel dosłownie trzeszczy w szwach i część przybyłych gości trzeba lokować w innych domach wczasowych.

– W porównaniu z ubiegłorocznymi targami wzrosła zarówno liczba wystawców jak i tour – operatorów, którzy przybyli do Międzyzdrojów – powiedział nam Marek Migdał, szef Szczecińskiej Agencji Turystycznej SAT, współorganizator giełdy Market-Tour '95. – Na pięćdziesiąciu stoiskach swoją ofertę prezentuje około 100 firm z

„Amber Baltic” trzeszczy w szwach

**„MARKET – TOUR '95”
ROŚNIE W SIĘ**

całej Polski i kilka firm zagranicznych. Specjalnie na giełdę przyjechało 150 reprezentantów biur turystycznych po konkretne oferty i informacje na temat tego co mogą kupić lub sprzedać w naszym regionie w najbliższym sezonie turystycznym. Taki jest zresztą cel tej imprezy na której nie ma publiczności. Market – Tour jest giełdą organizowaną dla ludzi z branży.

O ile przedstawiciele turystycznego biznesu zjechali do Międzyzdrojów bardzo tłumnie, o tyle nie dopisali tzw. oficjele. Na uroczystym otwarciu giełdy zabrakło reprezentantów Urzędu Kultury Fizycznej i Turystyki, nie dojechał przedstawiciel Polskiej Agencji Promocji Turystyki, ani wicewojewoda, Wojciech Sołński. Ostatecznie wicewojewoda do Międzyzdrojów dotarł, ale bez pozostałych za-

proszonych oficjalnych gości trudno było zrealizować zaplanowany cykl spotkań poświęconych problemom jakie napotyka turystyczny biznes w naszym kraju.

Miłym akcentem targów Market-Tour '95 był natomiast fakt że Szczecińska Agencja Turystyczna SAT szczyła się odebraniem kilka dni temu specjalnym dyplomem otrzymanym z UKFiT SAT jest bowiem laureatem ogólnopolskiego konkursu na najlepszą firmę turystyczną w kategorii wydawnictw promocyjnych informatorów turystycznych.

Z pierwszych wypowiedzi uczestników targów w Międzyzdrojach wynika, że są zadowoleni z przyjazdu. Już w ciągu kilku pierwszych godzin trwania imprezy podpisano sporo umów kontraktów. Interes będzie się więc z pewnością kręcił podczas nadchodzącego lata.

PAWEŁ WINIARSKI

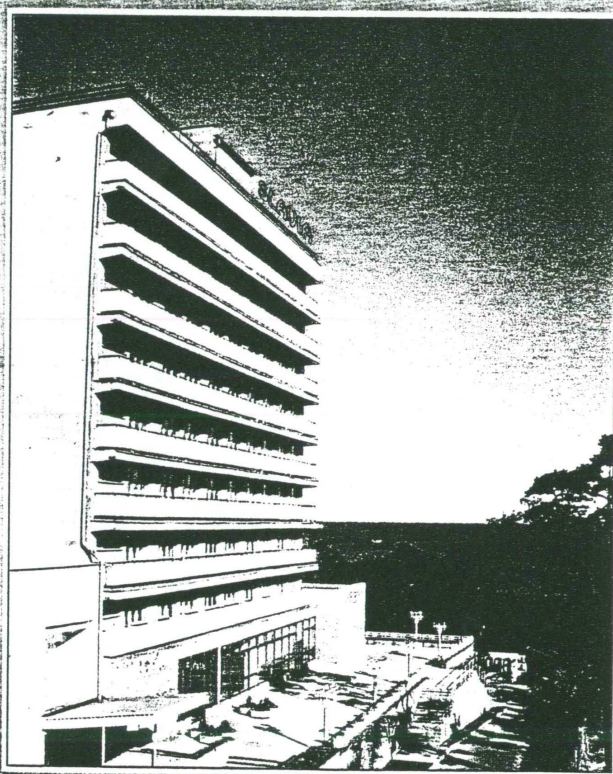
Artykuł pt. *„Amber Baltic” trzeszczy w szwach*.

„Market - Tour '95” rośnie w siłę.

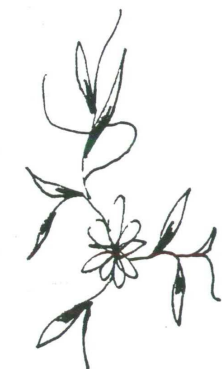
Red. Paweł Winiarski.

- 1) giełda - (zebranie, stowarzyszenie) w krajach kapitalistycznych miejsce zebrania przedsiębiorców i innych agentów nabywających i sprzedających papiery wartościowe lub rynek, na którym zawiera się transakcje kupna i sprzedaży masowych towarów. Transakcje odbywają się bez okazywania przedmiotu sprzedaży.
- 2) market - handel, handlarz,
- 3) touriste - podróżujący dla przyjemności.

HOTEL SLAVIA



Ul. Bohaterów Warszawy 37
72-510 Międzyzdroje
Tel. /0936/ 80-106, 80-098
Tel./Fax /0936/ 80-764



Międzyzdroje, ul. Bohaterów Warszawy 37, tel. 80-106

Hotel "SLAVIA" (Słowianka). Zakwaterowanie, wyżywienie, relaks.

Pokoje jednoosobowe, dwuosobowe i apartamenty.

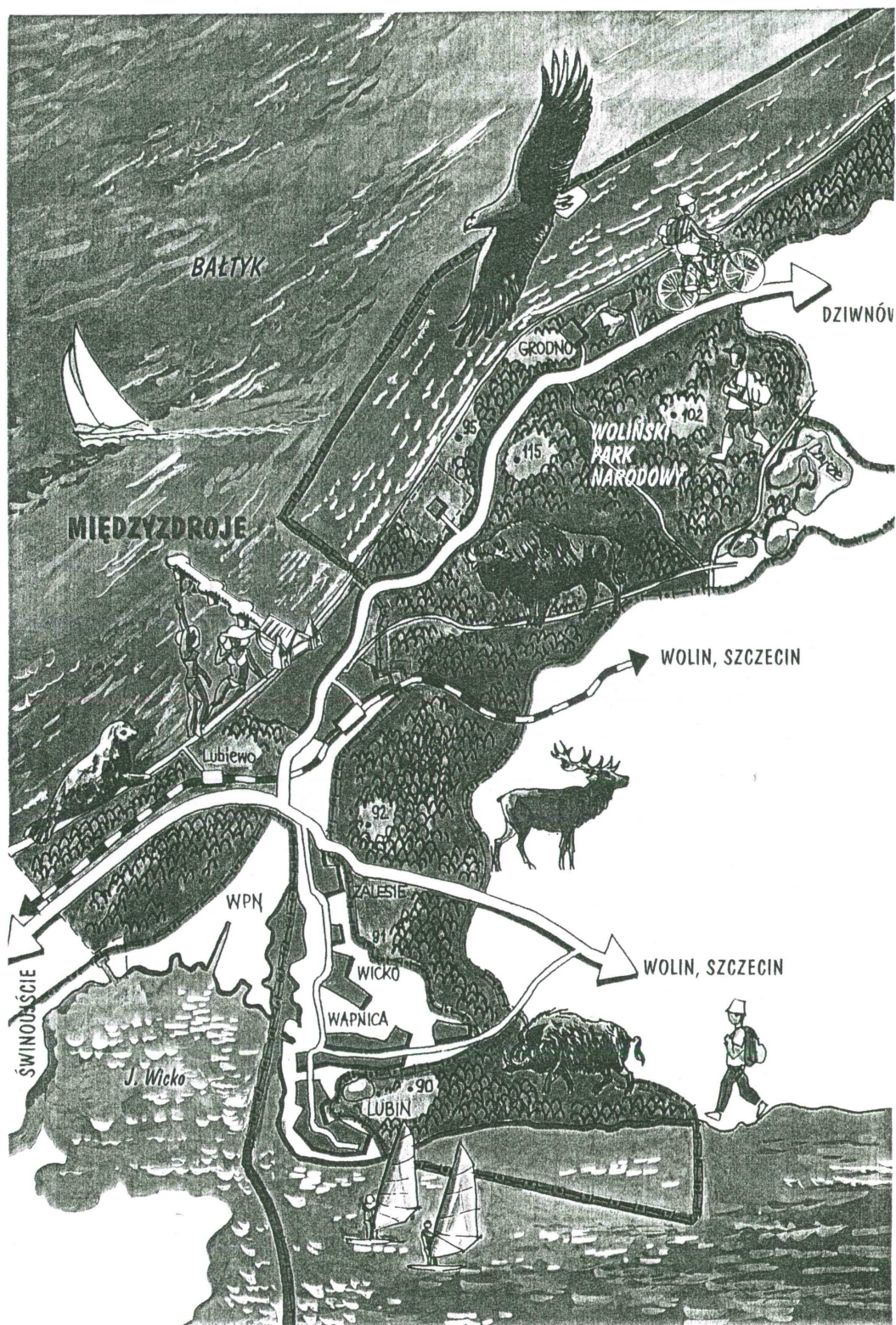
Restauracja serwuje smaczne przysmaki kuchni polskiej.

Dwie kawiarnie z działalnością rozrywkową.

Plaża strzeżona w odległości 50 m. wypożyczalnia sprzętu turystycznego.

Salę konferencyjne i bankietowe.

Właściciel: Pan Andrzej Tomczak.



Dyrekcja Wolińskiego Parku Narodowego zaprasza:

- * do Muzeum Przyrodniczego,
- * na szlaki turystyczne: czerwony, niebieski i zielony,
- * do punktów widokowych: Kawcza Góra, Gosan, Góra Piaskowa, Wzgórze Zielonka,
- * na ścieżki dydaktyczne: Rezerwat Żubrów w Wapnicy - Jezioro Turkusowe.



Biuro Podróży i Turystyki „Viking Tour”

Bogusław Sutyła

72-510 Międzyzdroje, ul. Gryfa Pomorskiego 44

tel. (0 97) 32-80-768, 32-80-209

fax (0 97) 32-80-768



Współorganizatorzy IV Bałtyckiej Giełdy Market Tour '95 w Międzyzdrojach panowie Bogusław Sutyła oraz Czesław Jermanowski.

Album "Międzyzdroje" wyd. AR. "SAT" w Szczecinie.

BIURO PODRÓŻY I TURYSTYKI

VIKING TOUR

PL 72-510 Międzyzdroje, ul. Gryfa Pomorskiego 44, ttx 0425773, tel./fax (0936) 80-768, tel. (0936) 80-209

✦ zaprasza ✦ oferuje ✦ organizuje ✦

- ✦ wczasy nad morzem w najatrakcyjniejszych obiektach
- ✦ wyjazdy zagraniczne - wycieczki, wczasy
- ✦ konferencje, sympozja, narady
- ✦ obozy sportowe, kolonie, zimowiska
- ✦ wycieczki ekologiczne do Wolińskiego Parku Narodowego
- ✦ rejsy po Bałtyku
- ✦ najtańsze „Zielone Szkoty”
- ✦ przejazdy luksusowymi autokarami lub mikrobusami do Niemiec, Francji, Anglii, Skandynawii...
- ✦ Centrum Informacji Turystycznej
- ✦ Bank Wolnych Miejsc Wczasowych



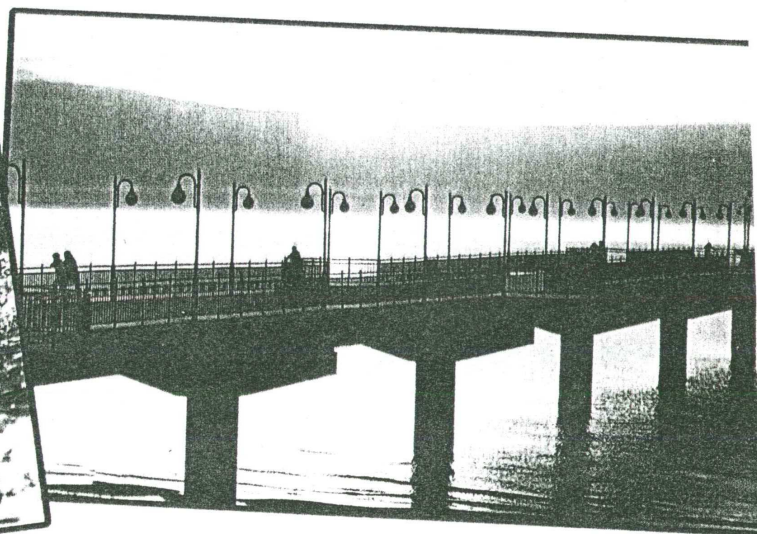
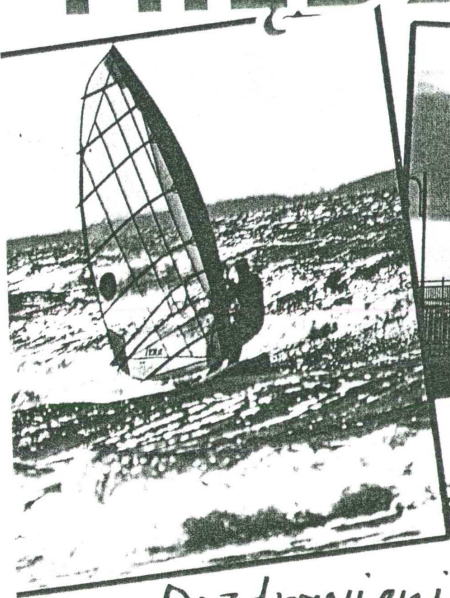
**KORPORACJA
URLOP**

VIKING-TOUR największe biuro turystyczne na Wyspie Wolin!
VIKING-TOUR twoim biurem turystycznym!

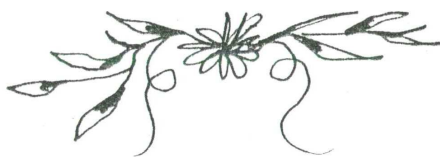
Biuro Podróży i Turystyki "Viking Tour" w Międzyzdrojach-ulotka reklamująca.



MIĘDZYDROJE



Pozdrowienia z nad Bałtyku!



Uroki Kurortu. Foto Robert Gauer, "Kamera"-Kołobrzeg.

Międzyzdroje będą zawsze pięknym kurortem, chodzi nam o to, by to piękno nie niszczyły ręce i zła wola ludzka.

My, Polacy musimy nauczyć siebie i młode pokolenia żyć w symbiozie z przyrodą, chronić ją i wspierać długie, nieczym nie zakłócone życie.



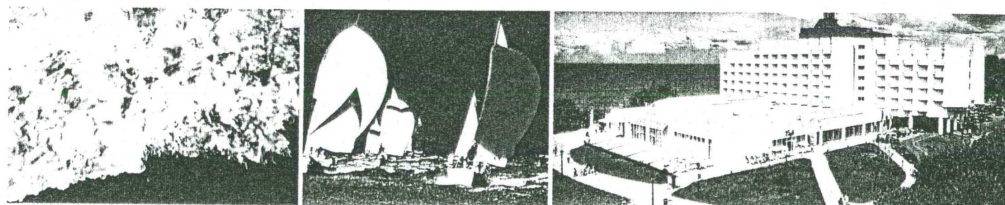
W górach chronimy krokusy, na wydmach nadmorskich są pod ścisłą ochroną mikołajki.



Mikołajek nadmorski (*Eryngium maritimum*) – jeden z czterech gatunków mikołajki występujących w Polsce. Należy do bylin z rodziny baldaszkowatych. Ma liście skórzaste, kolczaste, o odcieniu niebieskawym. Kwiaty drobne, w główkach z kolczastymi podsadkami. Rośnie na wydmach, jest chroniony.



Mikołajek nadmorski pod ścisłą ochroną na wydmach nadmorskich w Międzyzdrojach.



Giełdy Bałtyckie "MARKET TOUR" '92, - '93, - '94, - '95
odbywały się w Hotelu "Amber Baltic"
w Międzyzdrojach przy ul. Bohaterów Warszawy 26 b

MIĘDZYZDROJE



HOTEL „AMBER BALTIC”



Amber Baltic Hotel

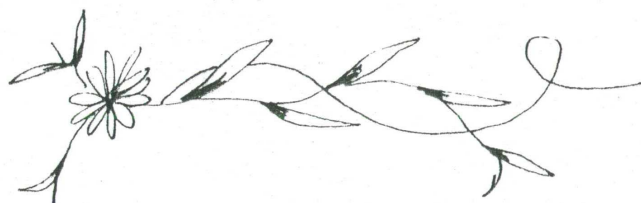
72-510 Międzyzdroje, ul. Boh. Warszawy 26a

tel. (0 97) 32-80-800, 32-81-000

fax (0 97) 32-81-022, tlx 422568

Luksusowy hotel usytuowany bezpośrednio przy plaży.
Do dyspozycji 27-dolkowe pole golfowe.

	362		12				
	12		162				
	250		—				

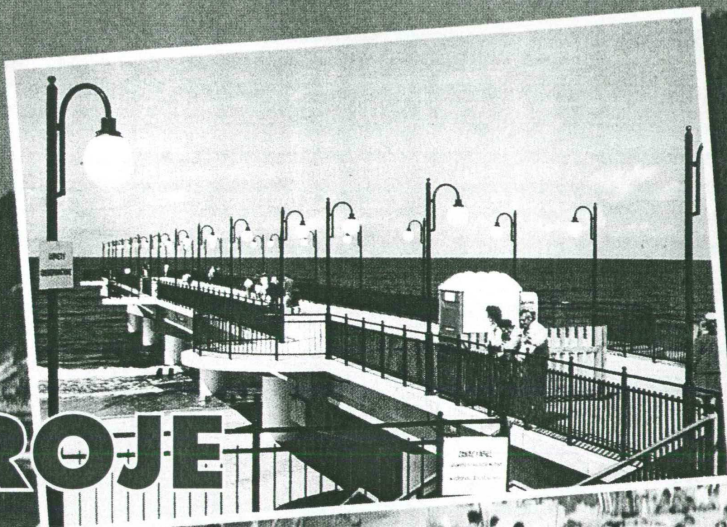


Wrażenia, wypoczynek i rozrywka nad Bałtykiem - to główne atuty Hotelu "Amber Baltic" w Międzyzdrojach. Folder reklamuje usługi hotelowe, gastronomiczne, rekreacyjne i sportowe.

Vienna International - Hotels & Resorts 1995 rok.



MIĘDZYZDROJE



Przechadzając się w upalny letni dzień po nadmorskiej promenadzie najmłodszego polskiego kurortu nikt już chyba nie pamięta staroświeckich kabin kąpielowych, które w 1835r. stanęły na plaży w Misdroy. Pierwsi goście mieszkali, często całe lato, w domach rybaków i wieśniaków. Wkrótce zaczęły powstawać wille, pensjonaty, sanatoria – niektóre do dziś jeszcze istniejące. Spacer cienistymi ulicami Międzyzdrojów przenosi gościa do początków wieku, kiedy spędzali tu wakacje artyści, architekci, cesarze... Plaża. Kilometry białego, drobnego piasku, dzieci budujące swoje zamki, poszukiwacze bursztynu, brązowiejące w słońcu ciała, deski surfingowe prujące morze pod stopami odważnych...



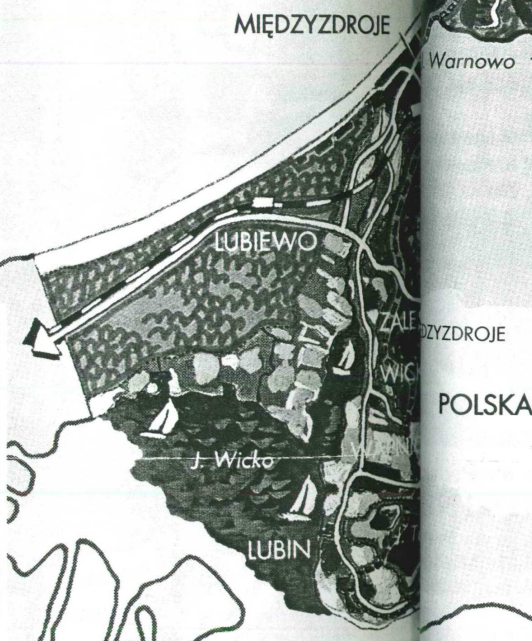
Strolling along the seaside promenade in one of the most popular Polish resorts and feeling the heat of the sun's rays, one can hardly remember old-fashioned bathing cabins which appeared on the beach in Międzyzdroje in 1835. First visitors who used to come to the resort during summer stayed in fishermen and villagers houses. Soon, however, there appeared new villas, pensions, sanatoria - many of which can still be seen in the town. A walk along shadowy streets of Międzyzdroje takes you back to the beginnings of the century. To the times when artists, architects and emperors spent their holidays here. The beach. A long stretch of white, fine sand; children building their sand-castles, amber-searchers, people basking in the sunshine, surf-boards cutting the sea under the feet of brave surfers.

HOTEL AMBER BALTIC



PL 72-510 Międzyzdroje

Als im Jahre 1835 die ersten Badehütten auf dem Strand in Misdroy aufgestellt wurden, dachte wohl niemand an das lebendige sommerliche Treiben auf der Strandpromenade im polnischen Seebad Międzyzdroje. Die ersten Gäste quartierten sich oft für den ganzen Sommer mit Hab und Gut, Fischern und Bauern ein. Doch keine zehn Jahre später entstanden bereits die ersten Villen, Pensionen, Kurhäuser, Sanatorien und moderne Hotels folgten bis in unsere heutige Zeit. Ein Bummel durch die schattigen Straßen ist heute eine Begegnung mit jener Jahrhundertwelt als Künstler, Kaiser und Architekten hier ihren Urlaub verbrachten. Und dann der Strand. Kilometerlanger weißer Sandstrand, Kinder, die ihre Burgen bauen, Sonnenanbeter, Surfer, die sich aalen, Strandläufer auf der Suche nach Bernstein, Windsurfer...



W miejscu, gdzie latem tętni wakacyjne życie, jesienią wybuchają fajerwerki kolorów. Wysoko na klifach, w rozświetlonych słońcem koronach drzew, hula wiatr, mieszając swoje świsły z łoskotem rozbryzgujących się fal. Ten las jest schronieniem orla bielika. Spacerując wśród drzew można go czasem zobaczyć – jak wiele innych osobliwości natury ukrytych w Wolińskim Parku Narodowym. Wizyta w rezerwacie żubrów czy w muzeum przyrodniczym zaspokozi nawet najgłębszy głód wiedzy. Pobyt w Międzyzdrojach to zawsze przyjemność – czy chce się posłuchać szumu z mowego wiatru, czy w środku lata zażywać morskich kąpeli, czy skryć się w ciszy przepastnych lasów. Dziś, tak jak przed 160 laty, znaleźć można tu spokój, odpoczynek wśród przyjaznej przyrody i gościnnych gospodarzy.



Wo sommertags noch reges Treiben herrscht, malt der Herbst ein Feuerwerk der Farben. Hoch auf dem Kliff rauscht der Wind in den leuchtenden Buchen und vermischt sich mit dem Schlagen der Wellen. In diesen Wäldern liegt die Heimat der Seeadler, des stolzen Wappenvogels des Nationalparks der Insel. Ihn und viele weitere Naturschönheiten lassen sich auf einem Spaziergang entdecken und ein Aostecher in das Wisent-Reservat oder das Naturkundemuseum stillt so manchen Wissensdrang. Wir freuen uns auf Ihren Besuch, ob Sie sich im Winter den Sturm um die Ohren pfeifen lassen, oder uns im Sommer als Badegast besuchen; ob Sie die Stille der Wälder suchen, oder den Nationalpark entdecken wollen. Heute wie vor 160 Jahren finden Sie Ruhe und Erholung, Strand, Wälder und die Weite des Meeres im Seebad Międzyzdroje.



Just here, where summer is vibrant with holiday atmosphere, autumn bursts into its brilliant colours. High up the cliff coast, the wind rages in the trees bright with sunshine. Its sigh mixes with bluster of waves breaking on the seashore. This forest is a shelter for the white eagle. Sometimes, walking through the woods, one can see the eagle and other wonders of nature hidden in Wolin National Park. A visit in the preserve of bison or in the museum of nature will satisfy even the deepest need for knowledge. The stay in Międzyzdroje is always a pleasure. No matter whether you want to hear the sigh of winter wind, to bathe in sunshine during summer, or to hide in the quiet of the deep woods. Today, a site used to happen 160 years ago, one can find calm and rest near the nature, among hospitable people.



ul. Bohaterów Warszawy 24, 72-510 Międzyzdroje
tel. (0 936) 80-503

Obozy sportowe, aktywny wypoczynek
Das Haus für Sport und Fitness im Urlaub

Hotelpension „Nautilus”

Komfortowe
apartamenty
z łazienką
i widokiem
na morze

Komfortable
Appartements
mit Bad
und Blick
auf die See



72-510 Międzyzdroje, ul. Bohaterów Warszawy 25
tel./fax (+48 936) 80-999



ul. Bohaterów Warszawy 36
72-510 Międzyzdroje
tel./fax (0936) 80-530
dyskoteka (0 936) 80-560

Pokoje 1- i 2-osobowe z prysznicem i WC, wyżywienie
całodobowe, dyskoteka. Działalność całoroczna.
Einzel- und Doppelzimmer mit DU/WC, 24 Stunden
Kücheservice, Diskothek. Ganzjährig geöffnet.



* HOTEL * CAŁY ROK

Wczasy
Weekendy
Targi i konferencje
Działalność całoroczna
Urlaub
Wochenenden
Messen und Konferenzen
Ganzjährig geöffnet

72-510 Międzyzdroje
ul. Turystyczna 1
tel. (0936) 81-121 do 5
tel./fax (0936) 80-973
ttx 0425548



PTTK Oddział Międzyzdroje
ul. Kolejowa 2
72-510 Międzyzdroje
tel. (0936) 80-426
fax (0936) 80-086

- wczasy na morzem
- wczasy w Lubiniu
- noclegi indywidualne i grupowe
- kolonie, zielone szkoły
- wyżywienie
- przewozy autokarowe

- Ferienaufenthalt an der See
- Ferien in Lubin
- Übernachtungen für Einzelpersonen und Reisegruppen
- Vollpension
- Beförderung der Gäste

Ośrodek Wczasowy „POLINO”

72-510 Międzyzdroje, ul. Zwycięstwa 1
tel. (0936) 80-715, 80-714



Hotel • Gastronomia • Kawiarnia • Parking
• Informacja Turystyczna



Wydawca: na zlec. Urzędu Miejskiego w Międzyzdrojach

Szczecińska Agencja Turystyczna „SAT”
Szczecin, al. Jedności Narodowej 1, tel. (0 91) 33-92-53
Opracowanie plastyczne: M. Brzeziński. Zdjęcia: B. Jakuczun, J. Undro,
M. Czasnożyk, M. Migdał. Redakcja: W. Hełpiński. Skład: „Sat”. Druk: M&B Poligrafia.

„NORDBIS”

72-510 Międzyzdroje, ul. Kolejowa
tel. (0 936) 800-15, 801-21 tel./fax (0 936)

Kompleksowa obsługa turystyczna
Organizacja wczasów, kolonii, zim
Organizacja weekendów i „zielonych”
Przejazdy autokarowe i promowa
Działamy cały rok.

Dania z grilla
Pizza
Kuchnia włoska

Grillgerichte
Pizza
Italienische
Küche



RESTAURACJA *PIZZA* »Marina«

72-510 Międzyzdroje, ul. Gryfa Pomorskiego

HOTEL S



60 m od morza, na al.
Parku Narodowego. W
z łazienkami. Stołów
dyskoteka. Czynne ca

60 Meter vom Strand
Nachbarschaft zum N
Zimmer mit Bad/W
Café, Diskothek. Gan

72-510 Międzyzdroje, ul. Bohaterów Warszawy 24
tel. (0936) 80-106, 80-107 tel./fax (0936)



Biuro Podróży i
VIKING T
ul. Gryfa Pomorskiego
72-510 Międzyzdroje
tel./fax (0936) 80-714

- hotele • pensjonaty • pokoje gościnne
- konferencje • sympozja • wczasy je
- kuracje • wycieczki • informacja tu

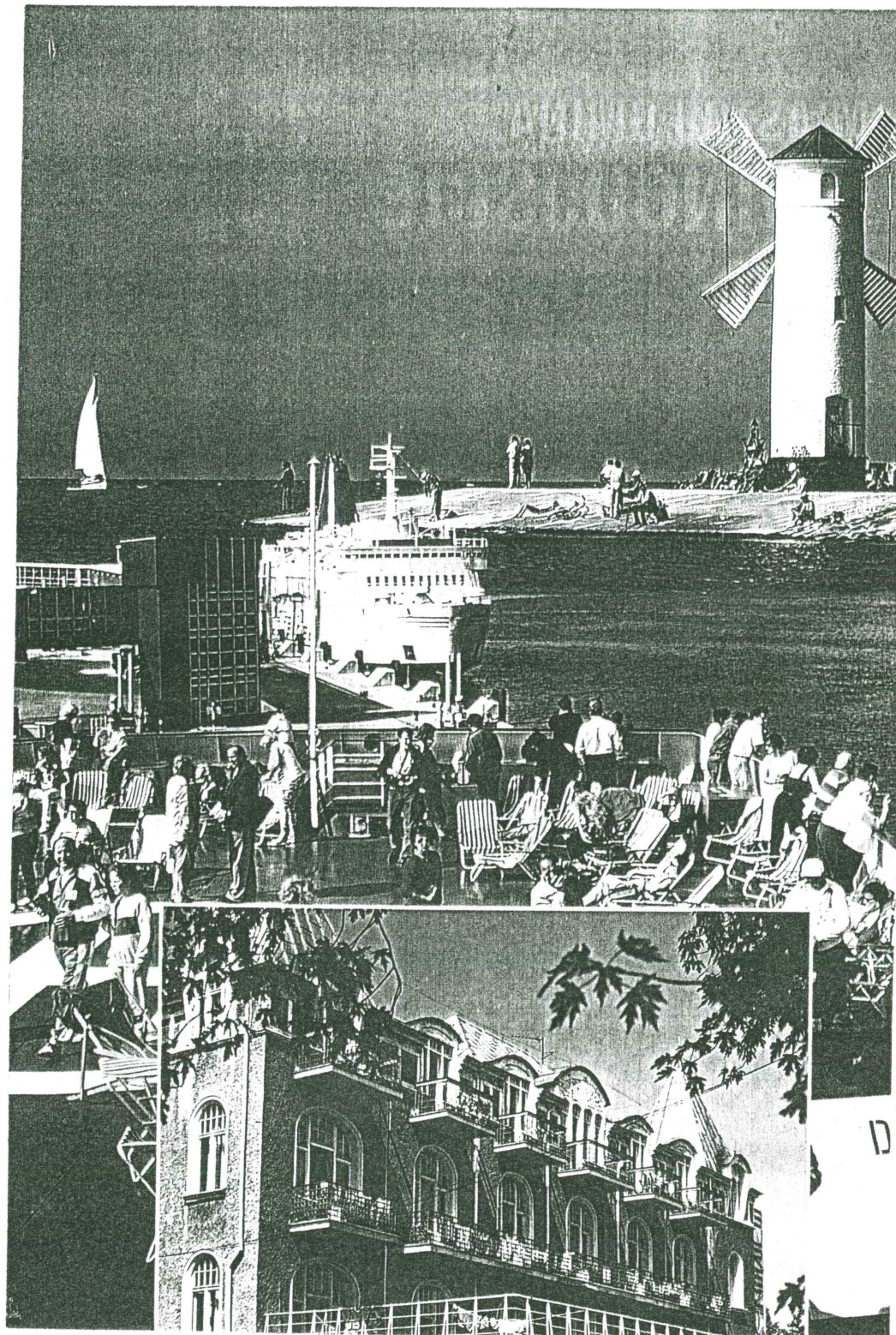
- Hotels • Pensionen • Häuser • Kon
- Symposien • Kuren • Ausflüge
- Tourist Information

Dom Kultury • Kulturhaus • Culture Centre
72-510 Międzyzdroje, ul. Bohaterów Warszawy
tel. (0936) 80-246

Pogotowie Ratunkowe • Erste Hilfe Station
Ambulance Service
72-510 Międzyzdroje, ul. Gryfa Pomorskiego

Przychodnia
72-510 Międzyzdroje, ul. Kopernika 4

TAXI
tel. (0936) 80-545



Morskie Biuro Podróży PZB SA

zaprasza i informuje

Ulotka ze stoiska PZB - IV Baltycka Gielda Turystyczna Market Tour '95.

3,4,5, listopada 1995 roku.

Niesamowity atak wielkiej wody. Sztorm na Bałtyku osiągnął w porywach 11 stopni w skali Beauforta.

Szczególnie niekorzystny kierunek wiatru północno-wschodni, w porywach prędkość do 30-40 metrów na sekundę.

Świnoujście pod wodą. Wstrzymana komunikacja promowa . Port rybacki w Międzyzdrojach; urządzenia brzegowe i plażowe zniszczone.

Z 3/4 listopada 1995r. zagrożeni powodzią mieszkańcy Świnoujścia na skutek przyboru wody, napierającej od strony rozszalałej Zatoki Pomorskiej , ulice w centrum nabrzeża Władysława IV pod wodą.

Woda zalala plażę, a teraz podmywa wydmy, zwały piasku z korzeniami krzewów i całych drzew tworzą zagrożenie w pasie całego wybrzeża.

Molo odpiera ataki spienionych do białości grzyw fal, z hukiem uderzających w konstrukcję stalowego pomostu.

Hotel Amber Baltic od strony wzburzonego morza wygląda, jak duży prom który za chwilę wypłynie na rozszalałe wody Bałtyku.

Mieszkam nad morzem od 1947 roku, ale czegoś podobnego nie widziałem i nie słyszałem takiego huku, i wycia huraganu unoszącego za sobą gęste mżawy wody przestaniając widoczność.

Duża, kilkakrotnie powiększająca obraz lornetka w ciągu kilka sekund była mokra a spływające po okularach strużki wody nie pozwalały na zbliżenie pejzażu przewalających nastroszonych grzbietów fal, wśród których stały zakotwiczone daleko poza redą trzy olbrzymie statki z włączonymi maszynami, zabezpieczając spychanie jednostek do brzegu (były widoczne duże kłęby spalin!).





Międzyzdroje, łodzie rybackie w bazie "Certa". Fot. J. Makarewicz - KAW.





Zdjęcia zniszczonych łodzi i portu rybackiego oraz wybrzeża morskiego. Dzięki satelicie "obiegły" cały świat...



*Głos Szczeciński doniósł informację w dniu 14.XI.1995r. na stronie piątej, na podstawie potwierdzeń Piotra Domaredzkiego głównego inspektora Ochrony Wybrzeża Urzędu Morskiego w Szczecinie, kolejna katastrofa wisi w powietrzu: "30 miliardów starych złotych już potrzeba na wykonanie zabezpieczeń czterech newralgicznych odcinków wybrzeża" (*od niem. Reda- obszar wodny przed portem, gdzie kotwiczą statki).*

30 miliardów potrzeba od zaraz

Kolejna katastrofa wisi w powietrzu?

- Już w tej chwili potrzeba nam około 30 mld starych zł na wykonanie najpilniejszych prac zabezpieczających 4 najbardziej newralgiczne odcinki naszego wybrzeża - stwierdza Piotr Domaradzki, główny inspektor Inspektoratu Ochrony Wybrzeża Urzędu Morskiego w Szczecinie. - Każdy następny sztorm bowiem, niekoniecznie o dużej sile, może w tych miejscach okazać się bardzo groźny.

Przypomnijmy, iż chodzi tu (w kolejności) o blisko 400-metrowy odcinek wybrzeża w okolicy Dziwnowa, gdzie szalejące fale wypłukały, niemal w całości, wydmy do przysłowiowej skóry, odsłaniając już warstwy gliny i ilów. Wystarczy, że poziom wody podniesie się o metr (co jest zjawiskiem częstym), następny metr dołożą fale i woda, przelewając się przez resztki piaskowych gór, sięgnie domków pobliskiego ośrodka wczasowiskowego. Kolejnym miejscem jest rejon Martwej Dziwny - jeziora powstałego w dawnym ujściu Dziwny, wskutek wybudowanego kanału i falochronów. Żywiół morski przerwał tu (na szczęście chwilowo) m.in. wał przeciwpowodziowy, podmył też budynek Straży Granicznej, wypłukując piasek spod jednej z łap wieży radarowej pobliskiego budynku Straży Granicznej. Jeśli tego odcinka nie zabezpieczy się odpowiednio i szybko, może nastąpić trwałe połączenie jeziora z Bałtykiem, a tym samym zalanie położonych nie opodal osiedli, zalanie drogi krajowej nr 102, czy zniszczenie wspomnianego obiektu pograniczników - wieża już chyba spisana jest na straty. W tym przypadku, specjaliści mówią o tzw. pamięci geologicznej - natura pamięta

niejako swoje pierwotne ukształtowanie i, wbrew ingerencji człowieka, chciałaby je przywrócić. Trzecim newralgicznym miejscem jest pas między pomostem w Niechorzu a kanałem Liwia Łuża. Woda, kasując wydmy, wdarła się tutaj około 60 me-

Po sztormie

trów w głąb lądu. Czwarty w kolejności jest fragment wybrzeża w Międzyzdrojach - w okolicach hotelu Amber Baltic. Ocalało zaledwie kilka metrów wydmy, dalej są już budynki hotelowe. - Gospodarze mają nam dostarczyć plany techniczne hotelu - dodaje inspektor Domaradzki. - Chcemy wiedzieć na jakiej głębokości znajdują się fundamenty tego obiektu, co pozwoli określić stopień jego zagrożenia. Być może właściciele będą partycypować w kosztach zabezpieczeń.

Wiadomo już, jakie technologie będą zastosowane. Miejsca wymitych wydym będą wypełnione, wiązane ze sobą, worami z piaskiem (1,5 tony każdy) a następnie obsypane materiałem wybranym z dna morza. Jak zwykle, pozostaje jeden za-

sadniczy problem - pieniądze, i to bardzo duże. Mało tego, część tej sumy, jak już wspomnieliśmy, potrzebna jest od zaraz.

Na usunięcie szkód ostatniego sztormu i zabezpieczenie wybrzeża przed skutkami następnych potrzeba około 70 mld starych złotych. O skali ostatniej morskiej nawałnicy świadczy fakt, iż budżet UM w Szczecinie na rok bieżący wynosi 11 mld starych zł (przy jego określaniu brano pod uwagę m.in. usuwanie szkód powodowanych średnimi sztormami).

- Minister transportu i gospodarki morskiej, Bogusław Libe-radzki, dzwoniąc do mnie, oferował finansowe wsparcie - mówi dyrektor naczelny UM w Szczecinie, kpt. ż. w. Piotr Nowakowski. - Oczekuje od nas jedynie dokumentacji oszacowanych szkód-strat, którą prześlemy do ministerstwa już w najbliższych dniach. Pozostaje jeszcze jeden mały szkopuł. Otóż, wspomniane pieniądze przyznawane są w oparciu o procedurę zamówień publicznych. A w takim przypadku, UM musiałby ogłosić przetarg na wykonanie najpilniejszych prac, co wymagałoby 2-3 miesięcy. - Mamy nadzieję, że prezes Urzędu ds. Zamówień Publicznych, ze zrozumiałych względów, odstąpi od tej procedury, w przeciwnym razie do wiosny nie zrobimy nic - dodaje główny inspektor. - Czym to grozi, lepiej nie mówić.

PIOTR JASINA

POCZTA POLSKA W MIĘDZYZDROJACH

1.06.1992r. do 5.06.1995r.

W związku z przejściem na emeryturę Ludwika Pelca -naczelnika poczty, na stanowisko nowego naczelnika awansowała Alicja Erdmann.



Pani Alicja Erdmann Naczelnik Poczty Polskiej w Międzyzdrojach.

Zadania planowane w 1992 roku zostały wykonane w 100%. Poczta Szczecin zleciła kosztorys i projekt techniczny na przeprowadzenie remontu i modernizacji obiektu pocztowego w Międzyzdrojach.

W 1993 roku rozpoczęto modernizację zewnętrzną budynku. Wymieniono okna i drzwi.

Od kilku lat "codzienną pocztę", paczki i inne przesyłki przewoził autobus pocztowy ze Świnoujścia -Międzyzdroje do Szczecina i w godzinach wieczornych każdego dnia pociągi pocztowe przewoziły korespondencję i paczki do dużych miast Polski. W ten sposób skracano czas przesyłek do 1 doby.

W 1994 roku praca poczty została ulepszona, dzięki zatwierdzeniu nowego etatu usługowego, zostały zwiększone obroty towarowo-pieniężne ze względu na nowe zapotrzebowanie rynku pracy i prywatyzacji w handlu, usługach i w budownictwie.

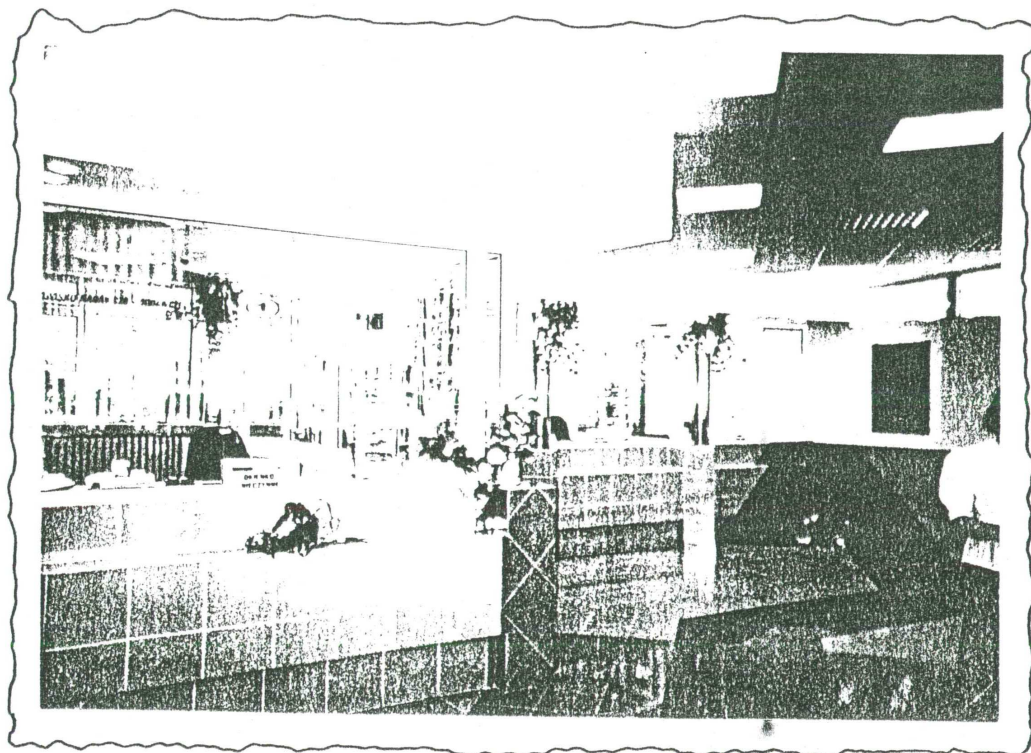
W końcu roku 1994 rozpoczęto modernizację i remont kapitalny Urzędu Pocztowego.

5.06.1995 rok.

Remont obiektu i jego modernizacja zostały zakończone. Był to I etap prac. Wnętrze części usługowej wykonano bardzo estetycznie; miejsca pracy są jasne, w okresie zimowym dobrze ogrzane i wygodne. Dla interesantów są estetyczne ławeczki i stoliki do korespondencji. Wnętrze wyposażono nowocześnie, na wysokim poziomie. Drzwi otwierają się samoczynnie na fotokomórkę.. W lewej stronie skrzydła znajduje się telekomunikacja a z prawej usługi korespondencyjne, wypłaty i wpłaty PKO oraz opłaty różne.

Z okazji zakończenia remontu i modernizacji części Urzędu, odbyło się uroczyste otwarcie działu usług pocztowych.

W spotkaniu udział wzięli Dyrektorzy Rejonowego Urzędu Poczty ze Szczecina i Świnoujścia oraz zaproszeni goście Stanisław Sapala Przewodniczący Rady Miejskiej Międzyzdroje, Włodzimierz Zasadzki Burmistrz Miasta Międzyzdroje, były naczelnik urzędu pocztowego Ludwik Pele i pracownicy poczty.



Wnętrze zmodernizowanej części usługowej Urzędu Pocztowego w dniu 5.06.1995 roku.

E R R A T A

STRONA	WIERSZ	TOM	JEST	WINNO BYĆ	UWAGI
2	d 4.	XVII	szczególnie	szczególne	
19	g 2.	XVII	przez	prezes	
20	d 11.	XVII	p.	przez	
20	d 8.	XVII	i i	i	
31	g 8.	XVII	prezydenta	o Bursztynowy Puchar Rady Miejskiej w Międzyzdrojach	
32	g 1.	XVII	prezydenta	o Bursztynowy Puchar Rady Miejskiej w Międzyzdrojach	
43	d 3.	XVII	szampana	szampan	

g = góra, d = dół

